

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 125



Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

53. sējums

2010. gada 21. maijs

Saturs

II Nelegislatīvi akti

STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

- ★ **Papildinājums 1975. gada 14. novembrī noslēgtajai Muitas konvencijai par starptautiskajiem preču pārvadājumiem, kuros lieto TIR karneti (TIR konvencija) – Saskaņā ar ANO depozitārija paziņojumu C.N.387.2009.TREATIES-3 2009. gada 1. oktobrī stājās spēkā šāds grozījums, un tas attiecas uz visām Līgumslēdzējām pusēm** 1

REGULAS

- ★ **Komisijas Regula (ES) Nr. 428/2010 (2010. gada 20. maijs), ar ko īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2009/16/EK 14. pantu attiecībā uz kuģu paplašinātajām inspekcijām** ⁽¹⁾ ... 2
- ★ **Komisijas Regula (ES) Nr. 429/2010 (2010. gada 20. maijs) par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (Pemento Oímbra (AÇIN))** 8
- ★ **Komisijas Regula (ES) Nr. 430/2010 (2010. gada 20. maijs), ar kuru groza Regulu (EEK) Nr. 2454/93, ar ko nosaka īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi** 10

Cena: EUR 4

(Turpinājums nākamajā lappusē)

(¹) Dokuments attiecas uz EEZ

LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

Komisijas Regula (ES) Nr. 431/2010 (2010. gada 20. maijs), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai	19
Komisijas Regula (ES) Nr. 432/2010 (2010. gada 20. maijs), ar ko nosaka eksporta kompensācijas piena un piena produktu nozarē	21
Komisijas Regula (ES) Nr. 433/2010 (2010. gada 20. maijs), ar ko nosaka nepiešķirt eksporta kompensācijas par sviestu saistībā ar pastāvīgo konkursu, kurš paredzēts ar Regulu (EK) Nr. 619/2008.....	25
Komisijas Regula (ES) Nr. 434/2010 (2010. gada 20. maijs), ar ko nosaka nepiešķirt eksporta kompensāciju par sauso vājpienu saistībā ar pastāvīgo konkursu, kas paredzēts ar Regulu (EK) Nr. 619/2008	26
Komisijas Regula (ES) Nr. 435/2010 (2010. gada 20. maijs), ar ko nosaka kompensācijas likmes, kas piemērojamas pienam un piena produktiem, ko eksportē kā preces, uz kurām neattiecas Līguma I pielikums	27
Komisijas Regula (ES) Nr. 436/2010 (2010. gada 20. maijs), ar ko nosaka reprezentatīvās cenas mājputnu gaļas un olu nozarē, kā arī olu albumīnam, un groza Regulu (EK) Nr. 1484/95	30

LĒMUMI

2010/282/ES:

- ★ **Padomes Lēmums (2010. gada 19. janvāris) par pārmērīga budžeta deficīta situāciju Austrijā** 32

2010/283/ES:

- ★ **Padomes Lēmums (2010. gada 19. janvāris) par pārmērīga budžeta deficīta situāciju Beļģijā** .. 34

2010/284/ES:

- ★ **Padomes Lēmums (2010. gada 19. janvāris) par pārmērīga budžeta deficīta situāciju Čehijā** .. 36

2010/285/ES:

- ★ **Padomes Lēmums (2010. gada 19. janvāris) par pārmērīga budžeta deficīta situāciju Vācijā** ... 38

2010/286/ES:

- ★ **Padomes Lēmums (2010. gada 19. janvāris) par pārmērīga budžeta deficīta situāciju Itālijā** 40



II

(Nelegislatīvi akti)

STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

Papildinājums 1975. gada 14. novembrī noslēgtajai Muitas konvencijai par starptautiskajiem preču pārvadājumiem, kuros lieto TIR karneti (TIR konvencija) ⁽¹⁾

Saskaņā ar ANO depozitārija paziņojumu C.N.387.2009.TREATIES-3 2009. gada 1. oktobrī stājās spēkā šāds grozījums, un tas attiecas uz visām Līgumslēdzējām pusēm

6. pielikumā iekļauj šādu paskaidrojošu piezīmi:

“0.3. 3. pants

0.3. a) iii) 3. panta a) punkta iii) apakšpunkts neattiecas uz vieglajiem automobiļiem (HS kods 8703), kas pārvietojas ar saviem līdzekļiem. Tomēr vieglo automobiļu pārvadāšanai drīkst piemērot TIR procedūru, ja to veic ar cita transportlīdzekļa palīdzību, kā norādīts 3. panta a) punkta i) un ii) apakšpunktā.”

⁽¹⁾ Konsolidētais teksts publicēts ar Padomes Lēmumu 2009/477/EK, OV L 165, 26.6.2009., 1. lpp.

REGULAS

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 428/2010

(2010. gada 20. maijs),

ar ko īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2009/16/EK 14. pantu attiecībā uz kuģu paplašinātajām inspekcijām

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

(4) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Kuģošanas drošības un kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanas komitejas (COSS) atzinumu,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 23. aprīļa Direktīvu 2009/16/EK par ostas valsts kontroli⁽¹⁾ un jo īpaši tās 14. panta 4. punktu,

1. pants

Konkrētie paplašinātajā inspekcijā pārbaudāmie punkti

tā kā:

Direktīvas 2009/16/EK 14. pantā minētajā paplašinātajā inspekcijā attiecīgos gadījumos ietilpst vismaz šīs regulas pielikumā uzskaitīto punktu pārbaude.

(1) Veicot kuģa paplašinātu inspekciju, ostas valsts inspektors vadās pēc konkrēto pārbaudāmo punktu saraksta, ievērojot to nepilnību praktisko iespējamību vai ierobežojumus, kas attiecas uz cilvēku, kuģa vai ostas drošību.

Gadījumā, kad konkrēta veida kuģim, kas definēts Direktīvā 2009/16/EK, nav norādītas īpašas zonas, inspektors profesionāli novērtē un izlemj, kuri punkti un cik pamatīgi ir inspicējami, lai pārbaudītu vispārējo stāvokli šajās zonās.

(2) Attiecībā uz to konkrēto punktu noteikšanu, kas pārbaudāmi paplašinātas inspekcijas gaitā Direktīvas 2009/16/EK VII pielikumā uzskaitītajās riska zonās, ir jāpaplašina Parīzes Saprašanās memoranda par ostas valsts kontroli pieredze.

2. pants

Spēkā stāšanās un piemērošana

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

(3) Ostas valsts inspektori pieņem profesionālu lēmumu, nosakot katra konkrētā punkta piemērojamību un pārbaudes pamatīgumu.

⁽¹⁾ OV L 131, 28.5.2009., 57. lpp.

To piemēro no 2011. gada 1. janvāra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 20. maijā

*Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs*
José Manuel BARROSO

PIELIKUMS

KONKRĒTIE PAPLAŠINĀTAJĀ INSPEKCIJĀ PĀRBAUDĀMIE PUNKTI

(minēti Direktīvas 2009/16/EK 14. panta 4. punktā)

A. Visu tipu kuģi

- a) *Konstrukcijas stāvoklis*
 - Korpusa un klāja stāvoklis
- b) *Hermētiskums pret ūdeni/laikapstākļiem*
 - Ūdensdrošas/prekšlaikstākļiem drošas durvis
 - Ventilatori, gaisa caurules un apvalki
 - Lūkas
- c) *Avārijas sistēmas*
 - Elektrības padeves pārtraukuma imitācija/avārijas ģeneratora ieslēgšanās
 - Avārijas apgaismojums
 - Sateču sūkņu sistēmas pārbaude
 - Aizvēršanas ierīču/ūdensdrošo durvju pārbaude
 - Stūres iekārtas pārbaude, ieskaitot avārijas stūres iekārtu
- d) *Radiosakari*
 - Rezerves enerģijas avota pārbaude
 - Galvenās iekārtas pārbaude, ieskaitot ierīces jūras drošības informācijas saņemšanai
 - Vispasaules jūras avāriju un drošības sistēmas (GMDSS) portatīvās ultraīsviļņu iekārtas (VHF) pārbaude
- e) *Ugunsdrošība*
 - Ugunsdzēsības apmācība, ieskaitot prasmi izmantot ugunsdzēsēju apģērbu un ugunsdzēsības inventāru un ierīces
 - Avārijas ugunsdzēsības sūkņa pārbaude (ar divām šļūtenēm)
 - Ventilācijas avārijas tālvadības apstādināšanas un attiecīgo ugunsdrošības aizbīdņu pārbaude
 - Degvielas sūkņu avārijas tālvadības apstādināšanas pārbaude
 - Ātrslēdzošo vārstu tālvadības pārbaude
 - Ugunsdrošas durvis
 - Stacionārās ugunsdzēsības iekārtas un ar tām saistītā signalizācija
- f) *Signalizācija*
 - Ugunsgrēka signalizācijas pārbaude
- g) *Dzīves un darba apstākļi*
 - Pietauvošanās ierīču stāvoklis, ieskaitot mehānismu pamatus

h) *Glābšanas līdzekļi*

— Glābšanas peldlīdzekļu nolaišanas sistēma (ja ir liecības, ka peldlīdzekļi nav lietoti, tie jānolaiž ūdenī)

i) *Piesārņojuma novēršana*

— Eļļas filtrēšanas ierīču pārbaude

B. Beramkravu kuģis/OBO (ja ved beramkravu)

Paplašinātajā beramkravu kuģu inspekcijā papildus A iedaļā uzskaitītajiem pārbauda arī šādus elementus:

a) *Dokumentācija*

Pārbaudīt, vai uz kuģa ir šādi pilnīgi un karoga valsts vai atzītas organizācijas apstiprināti dokumenti:

— Paplašinātā apsekošanas programma (ESP), ieskaitot:

i) ziņojumus par strukturāliem apsekojumiem

ii) ziņojumus par biežuma mērījumiem

iii) ziņojumus par kondīcijas novērtējumu

— Pārbaudīt, vai vedamā krava ir atļauta bīstamo kravu dokumentā par atbilstību

— Iekraušanas instrumentu apstiprinājums

b) *Konstrukcijas stāvoklis*

— Starpsienu un lūkmalu kondīcija

— Balasta tilpnes

Jāpārbauda vismaz viena balasta tilpne kravas tilpņu rajonā no tilpnes lūkas/piekļuves vietas no klāja, un tajā jāieiet, ja inspektors konstatē pamatotu iemeslu turpmākai pārbaudei, balstoties uz novērojumiem vai ESP ierakstiem.

C. Gāzes tankkuģis, ķīmisko vielu tankkuģis

Paplašinātajā gāzu un ķīmisku vielu tankkuģu inspekcijā papildus A iedaļā uzskaitītajiem pārbauda arī šādus elementus:

a) *Dokumentācija*

— Pārbaudīt, vai vedamais produkts ir attiecīgajā piemērotības apliecībā

b) *Kravas operācijas*

— Kravas tilpņu uzraudzīšanas un drošības iekārtas, kas attiecas uz temperatūru, spiedienu un nepiepildītu tilpumu

— Skābekļa analīzes iekārtas un eksplozimetru iekārtas, ieskaitot to kalibrāciju. Ķīmisko vielu detektoriekārtu (silfonu) pieejamība ar pietiekamu skaitu gāzes detektoru konkrētai kravai

— Klāja dušas pārbaude

c) *Ugunsdrošība*

— Stacionāro ugunsdzēsšanas iekārtu uz klāja pārbaude (ko prasa produkta pārvadātājs)

d) *Dzīves un darba apstākļi*

- Glābšanas komplekti ar elpceļu un acu aizsargiem kajītēs, ja tos prasa attiecīgajā piemērotības apliecībā uzskaitītie produkti

D. Ģenerālkravu kuģis, konteinerkuģis, refrižerorkuģis, zivju apstrādes kuģis, lielas kravnesības kuģis, piekrastes zonas apkalpes kuģis, speciālais kuģis, mobilā piekrastes urbšanas platforma, peldošas ražošanas un uzglabāšanas sistēmas (FPSO), cita veida kuģis

Paplašinātajā šīs iedaļas virsrakstā minēto veidu kuģu inspekcijā papildus A iedaļā uzskaitītajiem pārbauda arī šādus elementus:

a) *Hermētiskums pret ūdeni/laikapstākļiem*

- Lūku vāku kondīcija
- Piekļuve kravas tilpnēm/tvertnēm

b) *Kravas operācijas*

- Iekraušanas iekārtas
- Nostiprināšanas sistēma

E. Naftas tankkuģis/OBO (ja sertificēts kā naftas tankkuģis)

Paplašinātajā naftas tankkuģu inspekcijā papildus A iedaļā uzskaitītajiem pārbauda arī šādus elementus:

a) *Dokumentācija*

Pārbaude, vai uz kuģa ir šādi pilnīgi un karoga valsts vai atzītas organizācijas apstiprināti dokumenti:

- Paplašinātā apsekošanas programma (ESP), ieskaitot:

- ziņojumus par strukturāliem apsekojumiem
- ziņojumus par biežuma mērījumiem
- ziņojumus par kondīcijas novērtējumu

- Putu apliecība putu sistēmai uz klāja

b) *Konstrukcijas stāvoklis*

- Balasta tilpnes

Jāpārbauda vismaz viena balasta tilpne kravas tilpņu rajonā no tilpnes lūkas/piekļuves vietas no klāja, un tajā jāieiet, ja inspektors konstatē pamatotu iemeslu turpmākai pārbaudei, balstoties uz novērojumiem vai ESP ierakstiem.

c) *Ugunsdrošība*

- Ugunsdzēsšanas putu stacionārā sistēma uz klāja
- Inertās gāzes spiediena un tās skābekļa satura kontrole

F. Pasažieru ātrgaitas kuģis, pasažieru kuģis, ro-ro pasažieru kuģis

Paplašinātajā pasažieru kuģu inspekcijā papildus A iedaļā uzskaitītajiem pārbauda arī šādus elementus.

Ja tas tiek atzīts par vajadzīgu, Padomes Direktīvā 1999/35/EK ⁽¹⁾ minētās ro-ro prāmju un pasažieru ātrgaitas kuģu inspekcijas daļas ar kapteiņa vai operatora piekrišanu var turpināt kuģa reisā no dalībvalsts ostas vai uz to, lai pierādītu, ka prāmis vai kuģis joprojām atbilst visām nepieciešamajām drošas ekspluatācijas prasībām. Ostas valsts inspektori nedrīkst kavēt kuģa darbību un izraisīt situācijas, kas pēc kuģa kapteiņa domām varētu apdraudēt pasažieru, komandas vai kuģa drošību.

a) *Dokumentācija*

Dokumentāras liecības par:

- Apmācību pasažieru pūļa vadībā
- Kuģa iepazīšanas apmācību
- Drošības apmācību personālam, kas ārkārtas gadījumā sniedz tiešu palīdzību pasažieriem telpās, kuras tiem ir paredzētas, jo īpaši vecākiem cilvēkiem un invalīdiem
- Apmācību krīzes pārvarēšanā un cilvēku uzvedībā

b) *Hermētiskums pret ūdeni/laiķapstākļiem*

- Attiecīgi priekšgala un pakalgala durvis
- Starpsienu ūdensdrošo durvju tālvadības un vietējās vadības pārbaude

c) *Avārijas sistēmas*

- Komandas zināšanas par bojājumu kontroles plānu

d) *Kravas operācijas*

- Attiecīgā nostiprināšanas sistēma

e) *Ugunsdrošība*

- Ugunsdrošības aizbīdņu noslēgšanas tālvadības un vietējas vadības pārbaude

f) *Signalizācija*

- Skaļruņu sistēmas pārbaude
- Ugunsdetektoru un trauksmes sistēmas pārbaude

g) *Glābšanas līdzekļi*

- Kuģa pamešanas apmācība (ieskaitot glābšanas kuttera un glābšanas laivas nolaišanu ūdenī)

G. Ro-ro kravas kuģis

Paplašinātajā ro-ro kravas kuģu inspekcijā papildus A iedaļā uzskaitītajiem pārbauda arī šādus elementus:

a) *Hermētiskums pret ūdeni/laiķapstākļiem*

- Priekšgala un pakalgala durvis

b) *Kravas operācijas*

- Nostiprināšanas sistēma

⁽¹⁾ OV L 138, 1.6.1999., 1. lpp.

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 429/2010**(2010. gada 20. maijs)****par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (*Pemento de Oímbra* (AĢIN))**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2006. gada 20. marta Regulu (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 7. panta 4. punkta pirmo daļu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 510/2006 6. panta 2. punkta pirmo daļu un piemērojot minētās regulas 17. panta 2. punktu, Spānijas iesniegtais pieteikums reģistrēt nosaukumu *Pemento de Oímbra* ir publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* ⁽²⁾.

- (2) Komisijai nav iesniegts neviens paziņojums par iebildumiem saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 510/2006 7. pantu, tāpēc šis nosaukums ir jāreģistrē,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Šīs regulas pielikumā minēto nosaukumu ieraksta reģistrā.

2. pantsŠī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 20. maijā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OV L 93, 31.3.2006., 12. lpp.

⁽²⁾ OV C 223, 16.9.2009., 26. lpp.

PIELIKUMS

Līguma I pielikumā uzskaitītie lauksaimniecības produkti, kas paredzēti lietošanai pārtikā:

1.6. grupa. Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība

SPĀNIJA

Pemento de Oímbra (AĢIN)

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 430/2010

(2010. gada 20. maijs),

ar kuru groza Regulu (EEK) Nr. 2454/93, ar ko nosaka īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1992. gada 12. oktobra Regulu (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi⁽¹⁾ un jo īpaši tās 247. pantu,

tā kā:

(1) Ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 648/2005⁽²⁾ Regulā (EEK) Nr. 2913/92 tika ieviests pienākums iesniegt ieviešanas vai izvešanas kopsavilkuma deklarācijas elektroniski. Komisijas Regulā (EK) Nr. 273/2009⁽³⁾, atkāpjoties no dažiem Komisijas Regulas (EEK) Nr. 2454/93⁽⁴⁾ noteikumiem, noteikts pārejas posms līdz 2010. gada 31. decembrim, kura laikā komersantiem ir iespējams iesniegt ieviešanas un izvešanas kopsavilkuma deklarācijas elektroniski, bet tas nav obligāts pienākums.

(2) Ir lietderīgi veikt dažus pielāgojumus noteikumos par ieviešanas un izvešanas kopsavilkuma deklarācijām, lai mazinātu administratīvo slogu gadījumos, kad drošuma un drošības labad šādas deklarācijas nav nepieciešamas. Turklāt riska analīzes uzlabošanas nolūkā mājāsaimniecības priekšmeti, kas definēti 2. panta 1. punkta d) apakšpunktā Padomes 2009. gada 16. novembra Regulā (EK) Nr. 1186/2009, ar kuru izveido Kopienas sistēmu atbrīvojumiem no muitas nodokļiem⁽⁵⁾, nebūtu jāatbrīvo no šādas deklarēšanas, ja tos pārvadā saskaņā ar pārvadājuma līgumu.

(3) Dažos gadījumos drošuma un drošības labad nav nepieciešams muitas deklarācijās sniegt informāciju par drošumu un drošību un noteikt konkrētu termiņu šādu deklarāciju iesniegšanai, tādējādi būtu jāievieš turpmāki atbrīvojumi šajā ziņā; tomēr šādiem atbrīvojumiem nebūtu jāietekmē vispārējie noteikumi par muitas deklarācijām neatkarīgi no to iesniegšanas veida.

(4) Dažos gadījumos, kad eksporta deklarācijām nepiemēro ar drošumu un drošību saistītus termiņus, piemēram, kuģu un gaisa kuģu apgādē, muitas dienestiem jābūt iespējai atļaut uzticamiem komersantiem iegrāmatot eksportētās preces savā uzskaitē un periodiski ziņot par to eksporta operācijām pēc tam, kad preces izvestas no Kopienas muitas teritorijas.

(5) Ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1192/2008⁽⁶⁾, ar kuru groza Regulu (EEK) Nr. 2454/93, ievieša kopīgus kritērijus un kopīgu pieteikuma veidlapu atļauju piešķiršanai vienkāršotajai deklarēšanai un vietējās muietošanas procedūrai. Jāprecizē, ka šie noteikumi attiecas uz visām muitas procedūrām. Ar to pašu regulu 253.a pantā ievieša prasību, ka no 2011. gada 1. janvāra vienkāršotās deklarācijas varēs izmantot vai vietējās muietošanas procedūru varēs piemērot ar nosacījumu, ka muitas deklarācijas un paziņojumus iesniedz elektroniski. Dažas dalībvalstis ir informējušas Komisiju, ka šādas sistēmas ne visos gadījumos būs pieejamas no minētā datuma. Ar nosacījumu, ka ir veikta efektīva riska analīze, šīm dalībvalstīm jābūt iespējai saskaņā ar to noteikto kārtību pieņemt muitas deklarācijas un paziņojumus, kas nav iesniegti elektroniski, līdz sāks piemērot Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 23. aprīļa Regulu (EK) Nr. 450/2008, ar ko izveido Kopienas Muitas kodeksu (Modernizēto muitas kodeksu)⁽⁷⁾.

(6) Gadījumos, kad, veicot tādu preču atpakaļizvešanu no Kopienas muitas teritorijas, kuras atrodas pagaidu uzglabāšanā vai I kontroles tipa brīvajā zonā, nav vajadzīga izvešanas kopsavilkuma deklarācija, jānosaka alternatīvi līdzekļi atpakaļizvešanas reģistrācijai vai paziņošanai un par to atbildīgā persona.

(7) Jāprecizē, ka eksporta formalitātes izmantojamas ne tikai attiecībā uz Kopienas precēm, ko paredzēts vest uz galamērķi ārpus Kopienas muitas teritorijas, bet arī attiecībā uz tādiem krājumiem gaisa kuģos vai kuģos, kam piemēro atbrīvojumu no nodokļa, lai personas, kas piegādā šādus krājumus, nodokļa atbrīvojuma vajadzībām varētu saņemt apliecinājumu par izvešanu no Kopienas muitas teritorijas. Tādi paši noteikumi piemērojami, kad veic ārpuskopienas preču atpakaļizvešanu, izmantojot atpakaļizvešanas deklarāciju.

⁽¹⁾ OV L 302, 19.10.1992., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 117, 4.5.2005., 13. lpp.

⁽³⁾ OV L 91, 3.4.2009., 14. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 324, 10.12.2009., 23. lpp.

⁽⁶⁾ OV L 329, 6.12.2008., 1. lpp.

⁽⁷⁾ OV L 145, 4.6.2008., 1. lpp.

- (8) Padomes 2006. gada 28. novembra Direktīvas 2006/112/EK par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu ⁽¹⁾ 278., 279. un 280. pantā un Padomes 2008. gada 16. decembra Direktīvas 2008/118/EK par akcīzes nodokļa piemērošanas vispārēju režīmu, ar ko atceļ Direktīvu 92/12/EEK ⁽²⁾, 3. pantā pieprasīts izmantot importa un eksporta formalitātes, ja Kopienas preces pārvieto uz un no tādām teritorijām Kopienas muitas teritorijā, kurās minētās direktīvas nepiemēro. Ir lietderīgi atsaukties uz minētajiem noteikumiem un atbrīvot šādu preču pārvietošanu no prasības sniegt informāciju saistībā ar drošumu un drošību un ievērot īpašos termiņus kontrolēm saistībā ar drošumu un drošību, pieņemot, ka šie noteikumi būtu piemērojami vienīgi precēm, kuras ievieš Kopienas muitas teritorijā vai izved no tās. Gadījumos, kad preces ievieš Helgolandē, Sanmarīno Republikā un Vatikāna Pilsētvalstī, to ģeogrāfiskā stāvokļa dēļ īpašie termiņi kontrolēm saistībā ar drošumu un drošību un informācijas sniegšana saistībā ar drošumu un drošību arī nav nepieciešami.
- (12) Šo grozījumu īstenošanai nebūtu vajadzīgas nekādas izmaiņas elektroniskajās sistēmās, kas jau ir ieviestas vai kurām jābūt ieviestām, kad sāk piemērot šo regulu.
- (13) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Muitas kodeksa komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulu (EEK) Nr. 2454/93 groza šādi.

1. Regulas 1. pantam pievieno šādu 18. punktu:

“18. *Izvešanas kopsavilkuma deklarācija* ir – kopsavilkuma deklarācija, kas minēta Kodeksa 182.c pantā un kas jāiesniedz par precēm, kuras izved no Kopienas muitas teritorijas, ja vien šajā regulā nav paredzēts citādi.”

2. Regulas 181.c pantu groza šādi:

a) minētā panta e) apakšpunktu aizstāj ar šādu apakšpunktu:

“e) precēm, kuras muitā deklarē jebkādā citā veidā, kas atļauts saskaņā ar 230., 232. un 233. pantu, izņemot mājsaimniecības priekšmetus, kas definēti Padomes Regulas (EK) Nr. 1186/2009 ^(*) 2. panta 1. punkta d) apakšpunktā, paletes, konteinerus un autotransporta, dzelzceļa transporta, gaisa transporta, jūras transporta un iekšējo ūdensceļu transporta līdzekļus, ja tos pārvadā saskaņā ar pārvadājuma līgumu;

^(*) OV L 324, 10.12.2009., 23. lpp.”;

⁽¹⁾ OV L 347, 11.12.2006., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 9, 14.1.2009., 12. lpp.

⁽³⁾ OV L 276, 19.9.1992., 1. lpp.

- b) minētā panta g) apakšpunktu aizstāj ar šādu apakšpunktu:
- “g) precēm, kuras atļauts muitā deklarēt mutiski saskaņā ar 225. un 227. pantu un 229. panta 1. punktu, izņemot mājsaimniecības priekšmetus, kas definēti Regulas (EK) Nr. 1186/2009 2. panta 1. punkta d) apakšpunktā, paletes, konteinerus un autotransporta, dzelzceļa transporta, gaisa transporta, jūras transporta un iekšējo ūdensceļu transporta līdzekļus, ja tos pārvadā saskaņā ar pārvadājuma līgumu;”;
- c) minētā panta m) apakšpunktu aizstāj ar šādu apakšpunktu:
- “m) šādām precēm, kas ievestas Kopienas muitas teritorijā tieši no urbšanas vai ieguves platformām vai vēja turbīnām, ko ekspluatē Kopienas muitas teritorijā reģistrēta persona:
- i) precēm, kas bijušas iebūvētas tādās platformās vai vēja turbīnās, to būvēšanas, remonta, tehniskās apkopes vai pārveidošanas nolūkā;
- ii) precēm, kuras bijušas piemontētas pie tādām platformām vai vēja turbīnām vai izmantotas to aprīkojumam vai iekārtām;
- iii) citiem krājumiem, kas izmantoti vai patērēti uz tādām platformām vai tādās vēja turbīnās; un
- iv) nekaitīgiem atkritumiem no tādām platformām vai vēja turbīnām;”;
- d) pievieno šādu o) apakšpunktu:
- “o) precēm, kas ievestas no tādām teritorijām Kopienas muitas teritorijā, kurās nepiemēro Padomes Direktīvu 2006/112/EK (*) vai Padomes Direktīvu 2008/118/EK (**), un precēm, kas Kopienas muitas teritorijā ievestas no Helgolandes, Sanmarīno Republikas un Vatikāna Pilsētvalsts.
- (*) OV L 347, 11.12.2006., 1. lpp.
(**) OV L 9, 14.1.2009., 12. lpp.”.
3. Regulas 184.d panta 3. punktā frāzi “181.c panta c) līdz i), l) līdz n) punktu” aizstāj ar frāzi “181.c panta c) līdz i), l) līdz o) punktu”.
4. Regulas 189. pantam pievieno šādu daļu:
- “Tomēr preces, kuras ievestas Kopienas muitas teritorijā un kuras pārvadājuma gaitā izkrauj un atkārtoti iekrauj tajā pašā transportlīdzeklī, lai būtu iespējams izkraut vai iekraut citas preces, neuzrāda muitai.”
5. Regulas 253.a pantam pievieno šādu daļu:
- “Tomēr gadījumos, kad nav ieviestas muitas dienestu vai komersantu datorizētās sistēmas vienkāršoto muitas deklarāciju vai vietējās muižošanas paziņojumu iesniegšanai vai saņemšanai, izmantojot datu apstrādes paņēmienus, muitas dienesti var pieņemt to norādītās cita veida deklarācijas un paziņojumus ar nosacījumu, ka ir veikta efektīva riska analīze.”
6. Regulas 261. panta 1. punktu aizstāj ar šādu punktu:
- “1. Atļauju izmantot vienkāršotās deklarēšanas procedūru pieteikuma iesniedzējam piešķir, ja ir izpildīti 253., 253.a, 253.b un 253.c pantā minētie nosacījumi un kritēriji.”
7. Regulas 264. panta 1. punktu aizstāj ar šādu punktu:
- “1. Atļauju izmantot vietējās muižošanas procedūru pieteikuma iesniedzējam piešķir, ja ir izpildīti 253., 253.a, 253.b un 253.c pantā minētie nosacījumi un kritēriji.”
8. Regulas 269. panta 1. punktu aizstāj ar šādu punktu:
- “1. Atļauju izmantot vienkāršotās deklarēšanas procedūru pieteikuma iesniedzējam piešķir, ja ir izpildīti 253., 253.a, 253.b, 253.c un 270. pantā minētie nosacījumi un kritēriji.”
9. Regulas 272. panta 1. punktu aizstāj ar šādu punktu:
- “1. Atļauju izmantot vietējās muižošanas procedūru pieteikuma iesniedzējam piešķir, ja ir izpildīti 2. punktā un 253., 253.a, 253.b, 253.c un 274. pantā minētie nosacījumi un kritēriji.”

10. Regulas 279. pantu aizstāj ar šādu pantu:

“279. pants

Šīs regulas 786. līdz 796.e pantā noteiktās eksporta formalitātes var vienkāršot saskaņā ar šīs nodaļas noteikumiem.”

Ja piemēro pirmajā daļā minēto kārtību, preču ieogrāmatošana uzskaitē uzskatāma par izlāišānu eksportam un izvešanāi.”

11. Regulas 282. panta 1. punktu aizstāj ar šādu punktu:

“1. Atļāuju izmantot vienkāršotās deklarēšanas procedūru piešķir saskaņā ar nosacījumiem un kārtību, kas noteikti 253., 253.a, 253.b un 253.c pantā, 261. panta 2. punktā un, *mutatis mutandis*, 262. pantā.”

15. Regulas 592.a pantu groza šādi:

a) minētā panta e) apakšpunktu aizstāj ar šādu apakšpunktu:

“e) precēm, kuras muiā deklarē jebkādā citā veidā, kas atļāuts saskaņā ar 231. pantu, 232. panta 2. punktu un 233. pantu, izņemot mājsaimniecības priekšmetus, kas definēti Regulas (EK) Nr. 1186/2009 2. panta 1. punkta d) apakšpunktā, paletes, konteinerus un autotransporta, dzelzceļa transporta, gaisa transporta, jūras transporta un iekšējo ūdensceļu transporta līdzekļus, ja tos pārvadā saskaņā ar pārvadājuma līgumu;”;

12. Regulas 283. pantu aizstāj ar šādu pantu:

“283. pants

Atļāuju izmantot vietējās muiāšanas procedūru piešķir saskaņā ar nosacījumiem un kārtību, kas noteikti 253., 253.a, 253.b un 253.c pantā, jebkurai personai (turpmāk “atzītais eksportētājs”), kura vēlas izpildīt eksporta procedūras savās telpās vai citās muiā dienestu norādītās vai apstiprinātās vietās.”

b) minētā panta g) apakšpunktu aizstāj ar šādu apakšpunktu:

“g) precēm, kuras atļāuts muiā deklarēt mutiski saskaņā ar 226. un 227. pantu un 229. panta 2. punktu, izņemot mājsaimniecības priekšmetus, kas definēti Regulas (EK) Nr. 1186/2009 2. panta 1. punkta d) apakšpunktā, paletes, konteinerus un autotransporta, dzelzceļa transporta, gaisa transporta, jūras transporta un iekšējo ūdensceļu transporta līdzekļus, ja tos pārvadā saskaņā ar pārvadājuma līgumu;”;

13. Regulas 284. pantu svītro.

14. Regulas 285.a pantam pievieno šādu 1.a punktu:

“1.a. Gadījumos, kad piemēro 592.a vai 592.d pantu, muiā dienesti komersantam var atļāut nekavējoties ieogrāmatot savā uzskaitē katru šādu eksporta operāciju un par tām visām ziņot atļāujas devējai muiā iestādei, periodiski iesniedzot papildu deklarāciju ne vēlāk kā vienu mēnesi pēc tam, kad preces izvestas no Kopienas muiā teritorijas. Šādu atļāuju var dot ar šādiem nosacījumiem:

c) minētā panta l) apakšpunktu aizstāj ar šādu apakšpunktu:

“l) šādām precēm, kas izvestas no Kopienas muiā teritorijas tieši uz urbšanas vai ieguves platformām vai vēja turbīnām, ko ekspluatē Kopienas muiā teritorijā reģistrēta persona:

a) komersants izmanto atļāuju vienīgi precēm, uz kurām neattiecas aizliegumi vai ierobežojumi;

b) komersants sniedz eksporta muiā iestādei visu informāciju, ko šī iestāde uzskata par nepieciešāmu, lai veiktu preču kontroli;

i) precēm, ko paredzēts izmantot tādu platformu vai vēja turbīnu būvēšanai, remontam, tehniskajai apkopei vai pārveidošanai;

c) gadījumos, kad eksporta muiā iestāde nav izvešanas muiā iestāde, muiā iestādes ir vienojušās par šādu kārtību un b) apakšpunktā minētā informācija ir pieejāma arī izvešanas muiā iestādei.

ii) precēm, ko paredzēts piemontēt pie tādām platformām vai vēja turbīnām vai izmantot to aprīkojumam vai iekārtām;

iii) krājumiem, ko paredzēts izmantot vai patērēt uz tādām platformām vai tādās vēja turbīnās;”;

d) pievieno šādu n) līdz p) apakšpunktu:

“n) precēm, kurām ir tiesības uz atbrīvojumu saskaņā ar 1961. gada 18. aprīļa Vīnes Konvenciju par diplomātiskajām attiecībām, 1963. gada 24. aprīļa Vīnes Konvenciju par konsulārajām attiecībām vai citām konsulārām konvencijām, vai saskaņā ar 1969. gada 16. decembra Ņujorkas Konvenciju par īpašām misijām;

o) precēm, kuras piegādā, lai tās kā rezerves daļas vai piederumus iebūvētu kuģos vai gaisa kuģos, dzinēju degvielai, smērvielām un gāzei, kas nepieciešamas kuģu vai gaisa kuģu ekspluatācijai, pārtikas produktiem un citiem priekšmetiem, ko paredzēts patērēt vai pārdot kuģī vai gaisa kuģī;

p) precēm, kuru galamērķis atrodas tādās teritorijās Kopienas muitas teritorijā, kurās nepiemēro Direktīvu 2006/112/EK vai Direktīvu 2008/118/EK, un precēm, kas no šādām teritorijām nosūtītas uz citu galamērķi Kopienas muitas teritorijā, kā arī precēm, kas no Kopienas muitas teritorijas nosūtītas uz Helgolāndi, Sanmarīno Republiku un Vatikāna Pilsētvalsti.”

16. Regulas 592.b pantu groza šādi:

a) minētā panta 1. punkta e) apakšpunktu svīturo;

b) minētā panta 2. punktu aizstāj ar šādu punktu:

“2. Ja muitas deklarāciju neiesniedz, izmantojot datu apstrādes paņēmienus, 1. punkta a) apakšpunkta iii) un iv) punktā un b), c) un d) apakšpunktā noteiktais termiņš ir vismaz četras stundas.”

17. Regulas 592.g pantā frāzi “592.a panta c) līdz m)” aizstāj ar frāzi “592.a panta c) līdz p)”.

18. Regulas IV sadaļas 2. nodaļā iekļauj šādu 786. pantu:

“786. pants

1. Eksporta procedūru Kodeksa 161. panta 1. punkta nozīmē piemēro, kad Kopienas preces jāizved uz galamērķi ārpus Kopienas muitas teritorijas.

2. Šajā nodaļā noteiktās formalitātes attiecībā uz eksporta deklarāciju jāievēro arī gadījumos:

a) kad Kopienas preces pārvieto uz vai no tādām teritorijām Kopienas muitas teritorijā, kurās nepiemēro Direktīvu 2006/112/EK vai Direktīvu 2008/118/EK;

b) kad Kopienas preces piegādā gaisa kuģiem vai kuģiem kā krājumus, kuriem piemēro atbrīvojumu no nodokļa, neatkarīgi no gaisa kuģa vai kuģa galamērķa.

Tomēr a) un b) apakšpunktā minētajos gadījumos nav nepieciešams eksporta deklarācijā iekļaut izvešanas kopsavilkuma deklarācijas datus, kas noteikti 30.A pielikumā.”

19. Regulas 792.a panta 2. punktā frāzi “793.a panta 6. punktā” aizstāj ar frāzi “793. panta 2. punkta otrās daļas b) apakšpunktā”.

20. Regulas 793. pantam pievieno šādu 3. punktu:

“3. Šā panta 2. punkta otrās daļas b) apakšpunktā minētajos gadījumos, kad preces, kuras pārņemtas saskaņā ar vienotu pārvadājuma līgumu, ievēd muitas iestādē vietā, kurā tās faktiski izved no Kopienas muitas teritorijas, pārvadātājs pēc pieprasījuma dara pieejamu minētajai muitas iestādei vienu no turpmāk norādītajiem informācijas elementiem:

a) preču pārvadājuma atsauces numuru, ja ir pieejama eksporta deklarācija; vai

b) vienotā pārvadājuma līguma kopiju vai attiecīgo preču eksporta deklarācijas kopiju; vai

- c) unikālo sūtījuma atsauces numuru vai pārvadājuma dokumenta atsauces numuru un iepakojuma vienību skaitu, un, ja preces pārvadā konteinerā, aprīkojuma identifikācijas numuru; vai
- d) tādu informāciju par vienoto pārvadājuma līgumu vai preču pārvadājumu ārpus Kopienas muitas teritorijas, kas ietverta preces pārņemošās personas datu apstrādes sistēmā vai citā komerciālā datu apstrādes sistēmā.”

21. Regulas 793.a panta 6. punktu svīturo.

22. Regulas 793.c pantu svīturo.

23. Regulas 796.c panta otro daļu aizstāj ar šādu daļu:

“Šādā paziņojumā ietver eksporta deklarācijā norādīto preču pārvadājuma atsauces numuru.”

24. Regulas 796.d pantu groza šādi:

a) minētā panta 1. punktu aizstāj ar šādu punktu:

“1. Neskarot 793. panta 2. punkta otrās daļas b) apakšpunktu, izvešanas muitas iestāde pārliecinās par to, ka uzrādītās preces atbilst deklarētajām precēm, un uzrauga preču faktisko izvešanu no Kopienas muitas teritorijas. Visas preču pārbaudes veic izvešanas muitas iestāde, par šādas pārbaudes pamatojumu izmantojot no eksporta muitas iestādes saņemto “Paredzamā eksporta ieraksta” paziņojumu.

Lai darītu iespējamu muitas pārraudzību gadījumos, kad preces izkrauj no transportlīdzekļa un nodod citai personai, kuras turējumā ir preces, un iekrauj citā transportlīdzeklī, kurā preces izvedīs no Kopienas muitas teritorijas pēc to uzrādīšanas izvešanas muitas iestādē, piemēro šādus noteikumus:

a) ne vēlāk kā preču nodošanas brīdī preču turētājs paziņo nākamajam preču turētājam unikālo sūtījuma atsauces numuru vai pārvadājuma dokumenta atsauces numuru un iepakojuma vienību skaitu, un, ja preces pārvadā konteinerā, aprīkojuma identifikācijas numuru, un eksporta deklarācijā norādīto preču

pārvadājuma atsauces numuru, ja eksporta deklarācija ir izdota. Šādu paziņojumu var sniegt elektroniski, un/vai izmantojot komerciālās, ostas vai transporta informācijas sistēmas vai informācijas sniegšanas kārtību, vai, ja tādas nav pieejamas, jebkādā citā veidā. Ne vēlāk kā preču nodošanas brīdī persona, kurai preces nodod, reģistrē paziņojumu, ko sniedzis tieši iepriekšējais preču turētājs;

b) pārvadātājs nevar iekraut preces izvešanai no Kopienas muitas teritorijas, ja pārvadātājam nav sniegta a) apakšpunktā minētā informācija;

c) pārvadātājs paziņo izvešanas muitas iestādei par preču izvešanu, sniedzot a) apakšpunktā minēto informāciju, izņemot gadījumus, kad šī informācija jau ir pieejama muitas dienestiem, izmantojot pastāvošās komerciālās, ostas vai transporta informācijas sistēmas vai informācijas sniegšanas kārtību. Kad vien iespējams, šis paziņojums ir daļa no pastāvošā manifesta vai cita pieprasītā ziņojuma par pārvadājumu.

Otrās daļas vajadzībām “pārvadātājs” ir persona, kura izved preces vai kura uzņemas atbildību par preču izvešanu no Kopienas muitas teritorijas. Tomēr:

— kombinētā pārvadājuma gadījumā, kad aktīvais transportlīdzeklis, kas izbrauc no Kopienas muitas teritorijas, vienīgi pārvadā citu transportlīdzekli, kurš pēc aktīvā transportlīdzekļa ierašanās tā galamērķī pārvietosies patstāvīgi kā aktīvs transportlīdzeklis, pārvadātājs ir persona, kas ekspluatēs transportlīdzekli, kurš pārvietosies patstāvīgi pēc tam, kad transportlīdzeklis, kas izbrauc no Kopienas muitas teritorijas, būs ieradies tā galamērķī,

— jūras vai gaisa satiksmē, kas tiek īstenota atbilstīgi kuģa/gaisa kuģa koplietojuma vai līgšanas noteikumiem, pārvadātājs ir persona, kas noslēgusi līgumu un izdevusi kravas manifestu vai gaisa kravas pavaddzīmi preču faktiskajai izvešanai no Kopienas muitas teritorijas.”;

b) pievieno šādu 4. punktu:

“4. Neskarot 792.a pantu, gadījumā, ja eksportam deklarētas preces vairs nav paredzēts izvest no Kopienas muitas teritorijas, persona, kas aizved preces no izvešanas muitas iestādes, lai tās pārvietotu uz vietu minētajā teritorijā, sniedz izvešanas muitas iestādei 1. punkta otrās daļas a) apakšpunktā noteikto informāciju. Šo informāciju var sniegt jebkādā veidā.”

25. Regulas 796.da panta 4. punkta e) apakšpunktu aizstāj ar šādu apakšpunktu:

“e) komersantu uzskaitē par precēm, kas piegādātas naftas un gāzes urbūmu un ieguves platformām vai vēja turbīnām.”

26. Regulas 841. panta 1. punktā frāzi “787. līdz 796.e pantu” aizstāj ar frāzi “786. panta 1. punktu un 2. punkta b) apakšpunktu un 787. līdz 796.e pantu”.

27. Regulas 841.a pantu aizstāj ar šādu pantu:

“841.a pants

1. Gadījumos, kas nav norādīti Kodeksa 182. panta 3. punkta trešajā teikumā, par atpakaļizvešanu paziņo ar izvešanas kopsavilkuma deklarāciju saskaņā ar 842.a līdz 842.e pantu, izņemot gadījumus, kad no šīs prasības atsakās saskaņā ar 842.a panta 3. vai 4. punktu.

2. Ja veic tādu preču atpakaļizvešanu, kuras atrodas pagaidu uzglabāšanā vai I kontroles tipa brīvajā zonā, un nav vajadzīga muitas deklarācija vai izvešanas kopsavilkuma deklarācija, par atpakaļizvešanu paziņo muitas iestādei, kuras kompetencē ir vieta, no kuras preces izvedīs no Kopienas muitas teritorijas, un šādu paziņojumu sniedz pirms preču izvešanas un muitas dienestu noteiktajā veidā.

Personai, kas minēta 3. punktā, pēc tās pieprasījuma atļauj grozīt vienu vai vairākus datus paziņojumā. Šādi grozījumi vairs nav iespējami pēc tam, kad paziņojumā minētās preces ir izvestas no Kopienas muitas teritorijas.

3. Šā panta 2. punkta pirmajā daļā minēto paziņojumu sniedz pārvadātājs. Tomēr šādu paziņojumu sniedz pagaidu

uzglabāšanas telpu turētājs vai uzglabāšanas telpu turētājs I kontroles tipa brīvajā zonā, vai jebkura cita persona, kam ir iespēja uzrādīt preces, ja pārvadātājs ir informēts par to, ka šā punkta otrajā teikumā minētā persona sniedz paziņojumu, un ir tam piekritis saskaņā ar līguma noteikumiem. Izvešanas muitas iestāde var pieņemt – ja vien nav pierādījumu par pretējo –, ka pārvadātājs ir devis savu piekrišanu saskaņā ar līguma noteikumiem un ka tas zina par paziņojuma sniegšanu.

Šīs regulas 796.d panta 1. punkta pēdējo daļu piemēro attiecībā uz pārvadātāja definīciju.

4. Gadījumos, kad pēc 2. punkta pirmajā daļā minētā paziņojuma sniegšanas preces vairs nav paredzēts izvest no Kopienas muitas teritorijas, 796.d panta 4. punktu piemēro *mutatis mutandis*.”

28. Regulas 842.a pantu aizstāj ar šādu pantu:

“842.a pants

1. Neskarot 3. un 4. punktu, ja preču izvešanai no Kopienas muitas teritorijas nav vajadzīga muitas deklarācija, izvešanas kopsavilkuma deklarāciju iesniedz izvešanas muitas iestādē.

2. Šīs nodaļas izpratnē “izvešanas muitas iestāde” ir:

a) muitas iestāde, kuras kompetencē ir vieta, no kuras preces izvedīs no Kopienas muitas teritorijas; vai

b) gadījumos, kad preces paredzēts izvest no Kopienas muitas teritorijas ar gaisa vai jūras transportu, – muitas iestāde, kuras kompetencē ir vieta, kurā preces iekrauj kuģī vai gaisa kuģī, ar ko tās izvedīs uz galamērķi ārpus Kopienas muitas teritorijas.

3. Izvešanas kopsavilkuma deklarācija nav vajadzīga, ja elektroniskajā tranzīta deklarācijā ir ietverti izvešanas kopsavilkuma deklarācijas dati, ar nosacījumu, ka galamērķa muitas iestāde ir arī izvešanas muitas iestāde vai ka galamērķa muitas iestāde atrodas ārpus Kopienas muitas teritorijas.

4. Izvešanas kopsavilkuma deklarācija nav vajadzīga šādos gadījumos:

- a) atbrīvojumi, kas uzskaitīti 592.a pantā;
- b) ja preces iekrauj ostā vai lidostā Kopienas muitas teritorijā izkraušanai citā Kopienas ostā vai lidostā ar nosacījumu, ka pēc izvešanas muitas iestādes pieprasījuma tai komerciālā, ostas vai transporta manifesta vai kravas saraksta veidā tiks sniegti pierādījumi par paredzēto izkraušanas vietu. Tas pats attiecas arī uz gadījumiem, kad paredzēts, ka kuģis vai gaisa kuģis, ar ko pārvadā preces, ieradīsies ostā vai lidostā ārpus Kopienas muitas teritorijas un šīs preces paliks iekrautas kuģī vai gaisa kuģī, kamēr tas atradīsies ostā vai lidostā ārpus Kopienas muitas teritorijas;
- c) ja ostā vai lidostā preces neizkrauj no transportlīdzekļa, ar ko tās ievestas Kopienas muitas teritorijā un ar ko tās izvedīs no Kopienas muitas teritorijas;
- d) ja preces ir iekrautas iepriekšējā ostā vai lidostā Kopienas muitas teritorijā un paliek transportlīdzeklī, ar ko tās izvedīs no Kopienas muitas teritorijas;
- e) ja preces, kas atrodas pagaidu uzglabāšanā vai I kontroles tipa brīvajā zonā, no transporta līdzekļa, ar ko tās ievestas pagaidu uzglabāšanas telpās vai brīvajā zonā, tās pašas muitas iestādes uzraudzībā pārkrauj kuģī, gaisa kuģī vai vilcienā, ar ko tās no minētajām pagaidu uzglabāšanas telpām vai brīvās zonas izvedīs no Kopienas muitas teritorijas, ar nosacījumu, ka:

i) pārkraušana tiek veikta četrpadsmit kalendārjās dienās no dienas, kad preces tika nogādātas pagaidu uzglabāšanā vai I kontroles tipa brīvajā zonā; ārkārtas apstākļos muitas dienesti var pagarināt šo laikposmu, lai būtu iespējams rīkoties atbilstoši attiecīgajiem ārkārtas apstākļiem;

ii) muitas dienestiem ir pieejama informācija par precēm; un

iii) cik pārvadātājam zināms, nav mainījies preču gala-mērķis un saņēmējs;

f) ja izvešanas muitas iestādei no pagaidu uzglabāšanas telpu turētāja, pārvadātāja vai ostas/lidostas operatora datu apstrādes sistēmas vai citas komerciālas datu apstrādes sistēmas, ko ir apstiprinājuši muitas dienesti, ir sniegti pierādījumi par to, ka precēm, kuras paredzēts izvest no Kopienas muitas teritorijas, jau ir bijusi sagatavota muitas deklarācija ar izvešanas kopsavilkuma deklarācijas informāciju.

Neskarot 842.d panta 2. punktu, a) līdz f) apakšpunktā minētajos gadījumos, veicot muitas kontroli, ņem vērā situācijas īpatnības.

5. Izvešanas kopsavilkuma deklarāciju, kad tā ir vajadzīga, iesniedz pārvadātājs. Tomēr šādu deklarāciju iesniedz pagaidu uzglabāšanas telpu turētājs vai uzglabāšanas telpu turētājs I kontroles tipa brīvajā zonā, vai jebkura cita persona, kam ir iespēja uzrādīt preces, ja pārvadātājs ir informēts par to, ka šā punkta otrajā teikumā minētā persona iesniedz deklarāciju, un ir tam piekritis saskaņā ar līguma noteikumiem. Izvešanas muitas iestāde var pieņemt – ja vien nav pierādījumu par pretējo –, ka pārvadātājs ir devis savu piekrišanu saskaņā ar līguma noteikumiem un ka tas zina par deklarācijas iesniegšanu.

Šīs regulas 796.d panta 1. punkta pēdējo daļu piemēro attiecībā uz pārvadātāja definīciju.

6. Gadījumos, kad pēc izvešanas kopsavilkuma deklarācijas iesniegšanas preces vairs nav paredzēts izvest no Kopienas teritorijas, *mutatis mutandis* piemēro 796.d panta 4. punktu.”

29. Regulas 842.d panta 2. punkta otro daļu aizstāj ar šādu daļu:

“Ja no Kopienas muitas teritorijas izved preces, uz kurām attiecas kāds no 842.a panta 4. punktā noteiktajiem atbrīvojumiem no prasības iesniegt izvešanas kopsavilkuma deklarāciju, riska analīzi veic, kad preces tiek uzrādītas, ja tas ir vajadzīgs, un pamatojoties uz dokumentāciju vai citu informāciju, kas attiecas uz precēm.”

2. pants

Šī regula stājas spēkā septītajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Regulas 1. panta 1. līdz 13. punktu un 15. līdz 29. punktu piemēro no 2011. gada 1. janvāra. Tomēr, ja eksporta operācija uzsākta pirms 2011. gada 1. janvāra, izmantojot administratīvo pavaddokumentu saskaņā ar 793.c panta 1. punktu, izvešanas muitas iestāde 2011. gada 1. janvārī un pēc tam piemēro 793.c pantā noteiktos pasākumus.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 20. maijā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 431/2010**(2010. gada 20. maijs),****ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾,ņemot vērā Komisijas 2007. gada 21. decembra Regulu (EK) Nr. 1580/2007, ar ko nosaka Regulu (EK) Nr. 2200/96, (EK) Nr. 2201/96 un (EK) Nr. 1182/2007 īstenošanas noteikumus augļu un dārzeņu nozarē ⁽²⁾, un jo īpaši tās 138. panta 1. punktu,

tā kā:

Regulā (EK) Nr. 1580/2007, piemērojot Urugvajas kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumus, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta importa vērtības minētās regulas XV pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Regulas (EK) Nr. 1580/2007 138. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2010. gada 21. maijā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 20. maijā

Komisijas vārdā,
priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.⁽²⁾ OV L 350, 31.12.2007., 1. lpp.

PIELIKUMS

Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta ieviešanas vērtība
0702 00 00	MA	70,0
	MK	66,4
	TN	71,5
	TR	61,3
	ZZ	67,3
0707 00 05	MA	46,5
	MK	52,3
	TR	118,3
	ZZ	72,4
0709 90 70	TR	121,1
	ZZ	121,1
0805 10 20	EG	55,7
	IL	54,7
	MA	51,0
	PY	48,3
	TN	51,1
	TR	49,3
	ZA	73,7
	ZZ	54,8
0805 50 10	AR	94,0
	BR	117,8
	TR	87,6
	ZA	74,1
	ZZ	93,4
0808 10 80	AR	85,3
	BR	75,2
	CA	69,6
	CL	80,9
	CN	81,8
	MK	26,7
	NZ	114,3
	US	122,8
	UY	77,5
	ZA	84,8
	ZZ	81,9

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "citas izcelsmes vietas".

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 432/2010

(2010. gada 20. maijs),

ar ko nosaka eksporta kompensācijas piena un piena produktu nozarē

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 164. panta 2. punktu saistībā ar tās 4. pantu,

tā kā:

- (1) Regulas (EK) Nr. 1234/2007 162. panta 1. punktā ir paredzēts, ka starpību starp minētās regulas I pielikuma XVI daļā uzskaitīto produktu cenu pasaules tirgū un šo produktu cenu Kopienas tirgū var segt ar eksporta kompensāciju.
- (2) Ņemot vērā pašreizējo stāvokli piena un piena produktu tirgū, eksporta kompensācijas ir jānosaka saskaņā ar noteikumiem un konkrētiem kritērijiem, kas paredzēti Regulas (EK) Nr. 1234/2007 162., 163., 164., 167., 169. un 170. pantā.
- (3) Regulas (EK) Nr. 1234/2007 164. panta 1. punktā paredzēts, ka eksporta kompensācijas var atšķirties atkarībā no galamērķa, jo īpaši ja to nosaka situācija pasaules tirgū vai dažu tirgu īpašās prasības, vai saistības, kas izriet no nolīgumiem, kuri noslēgti saskaņā ar Līguma 300. pantu.

- (4) Dominikānas Republikai paredzētās eksporta kompensācijas tika diferencētas, lai ņemtu vērā samazinātos muitas nodokļus, ko piemēro importam saskaņā ar importa tarifa kvotu atbilstīgi Saprāšanās memorandam starp Eiropas Kopienu un Dominikānas Republiku par sausā piena ieviešanas aizsardzību Dominikānas Republikā ⁽²⁾, kas apstiprināts ar Padomes Lēmumu 98/486/EK ⁽³⁾. Ņemot vērā to, ka Dominikānas Republikā situācija tirgū ir mainījusies un ir palielinājusies sausā piena konkurence, kvota vairs netiek pilnībā izmantota. Lai maksimāli palielinātu kvotas izmantošanu, jāatceļ eksporta kompensāciju diferencēšana Dominikānas Republikai.
- (5) Komisijas Regula (ES) Nr. 326/2010 ⁽⁴⁾, ar kuru groza Komisijas 1987. gada 17. decembra Regulu (EEK) Nr. 3846/87, ar ko izveido lauksaimniecības produktu nomenklatūru eksporta kompensācijām ⁽⁵⁾, pievienoja dažus produkta kodus sieriem lauksaimniecības produktu nomenklatūrā. Tātad šie kodi ir jāiekļauj šīs regulas pielikumā.
- (6) Lauksaimniecības tirgu kopīgās organizācijas pārvaldības komiteja nav sniegusi atzinumu tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 1234/2007 164. pantā paredzētās eksporta kompensācijas piešķir par tiem produktiem un tādā apjomā, kā noteikts šīs regulas pielikumā, attiecinot uz tiem Komisijas Regulas (EK) Nr. 1187/2009 ⁽⁶⁾ 3. pantā paredzētos nosacījumus.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2010. gada 21. maijā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 20. maijā

Komisijas vārdā,
priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 218, 6.8.1998., 46. lpp.

⁽³⁾ OV L 218, 6.8.1998., 45. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 100, 22.4.2010., 1. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 366, 24.12.1987., 1. lpp.

⁽⁶⁾ OV L 318, 4.12.2009., 1. lpp.

PIELIKUMS

No 2010. gada 21. maija piemērojamās eksporta kompensācijas par pienu un piena produktiem

Produkta kods	Galamērķis	Mērvienība	Kompensāciju summa	Produkta kods	Galamērķis	Mērvienība	Kompensāciju summa
0401 30 31 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 29 19 9900	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 31 9400	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 29 99 9100	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 31 9700	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 29 99 9500	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 39 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 91 10 9370	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 39 9400	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 91 30 9300	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 39 9700	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 91 99 9000	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 91 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 99 10 9350	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 99 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 99 31 9300	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 99 9500	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 11 9000	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 10 11 9000	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 13 9200	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 10 19 9000	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 13 9300	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 10 99 9000	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 13 9500	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 11 9200	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 13 9900	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 11 9300	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 33 9400	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 11 9500	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 59 9310	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 11 9900	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 59 9340	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 17 9000	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 59 9370	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 19 9300	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 21 9120	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 19 9500	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 21 9160	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 19 9900	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 23 9120	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 91 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 23 9130	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 91 9200	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 23 9140	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 91 9350	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 23 9150	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 81 9100	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9200	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 83 9110	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9300	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 83 9130	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9400	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 83 9150	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9500	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 83 9170	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9600	L20	EUR/100 kg	0,00	0405 10 11 9500	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9700	L20	EUR/100 kg	0,00	0405 10 11 9700	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 29 15 9200	L20	EUR/100 kg	0,00				
0402 29 15 9300	L20	EUR/100 kg	0,00				
0402 29 15 9500	L20	EUR/100 kg	0,00				
0402 29 19 9300	L20	EUR/100 kg	0,00				
0402 29 19 9500	L20	EUR/100 kg	0,00				

Produkta kods	Galamērķis	Mērvienība	Kompensāciju summa	Produkta kods	Galamērķis	Mērvienība	Kompensāciju summa
0405 10 19 9500	L20	EUR/100 kg	0,00	0406 30 39 9500	L04	EUR/100 kg	0,00
0405 10 19 9700	L20	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0405 10 30 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0406 30 39 9700	L04	EUR/100 kg	0,00
0405 10 30 9300	L20	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0405 10 30 9700	L20	EUR/100 kg	0,00	0406 30 39 9930	L04	EUR/100 kg	0,00
0405 10 50 9500	L20	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0405 10 50 9700	L20	EUR/100 kg	0,00	0406 30 39 9950	L04	EUR/100 kg	0,00
0405 10 90 9000	L20	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0405 20 90 9500	L20	EUR/100 kg	0,00	0406 40 50 9000	L04	EUR/100 kg	0,00
0405 20 90 9700	L20	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0405 90 10 9000	L20	EUR/100 kg	0,00	0406 40 90 9000	L04	EUR/100 kg	0,00
0405 90 90 9000	L20	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 10 20 9640	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 13 9000	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 10 20 9650	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 15 9100	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 10 20 9830	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 17 9100	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 10 20 9850	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 21 9900	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 20 90 9913	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 23 9900	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 20 90 9915	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 25 9900	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 20 90 9917	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 27 9900	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 20 90 9919	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 29 9100	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 30 31 9730	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 29 9300	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 30 31 9930	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 32 9119	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 30 31 9950	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 35 9190	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
				0406 90 35 9990	L04	EUR/100 kg	0,00
					L40	EUR/100 kg	0,00
				0406 90 37 9000	L04	EUR/100 kg	0,00
					L40	EUR/100 kg	0,00
				0406 90 61 9000	L04	EUR/100 kg	0,00
					L40	EUR/100 kg	0,00

Produkta kods	Galamērķis	Mērvienība	Kompensāciju summa	Produkta kods	Galamērķis	Mērvienība	Kompensāciju summa
0406 90 63 9100	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 86 9200	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 63 9900	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 86 9400	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 69 9910	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 86 9900	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 73 9900	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9300	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 75 9900	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9400	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 76 9300	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9951	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 76 9400	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9971	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 76 9500	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9973	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 78 9100	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9974	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 78 9300	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9975	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 79 9900	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9979	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 81 9900	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 88 9300	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 85 9930	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 88 9500	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 85 9970	L04	EUR/100 kg	0,00		L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00

Galamērķi ir noteikti šādi.

L20: Visi galamērķi, izņemot:

- trešās valstis: Andora, Svētais Krēsls (Vatikāna Pilsētvalsts), Lihtenšteina un Amerikas Savienotās Valstis;
- Kopienas muitas teritorijā neiekļautās ES dalībvalstu teritorijas: Fēru salas, Grenlande, Helgolande, Seūta, Meliļa, Livinjo un Kampioni pašvaldības Itālijā un Kipras Republikas apgabali, kurus Kipras Republikas valdība faktiski nekontrolē;
- Kopienas muitas teritorijā neiekļautas Eiropas teritorijas, kuru ārējās attiecības ir dalībvalsts kompetencē: Gibraltārs.
- galamērķiem, kas minēti Komisijas Regulas (EK) Nr. 612/2009 (OV L 186, 17.7.2009., 1. lpp.) 33. panta 1. punktā, 41. panta 1. punktā un 42. panta 1. punktā.

L04: Albānija, Bosnija un Hercegovina, Serbija, Kosova (*), Melnkalne un Bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika.

L40: Visi galamērķi, izņemot:

- trešās valstis: L04, Andora, Islande, Lihtenšteina, Norvēģija, Šveice, Svētais Krēsls (Vatikāna Pilsētvalsts), Amerikas Savienotās Valstis, Horvātija, Turcija, Austrālija, Kanāda, Jaunzēlande un Dienvidāfrika;
- Kopienas muitas teritorijā neiekļautās ES dalībvalstu teritorijas: Fēru salas, Grenlande, Helgolande, Seūta, Meliļa, Livinjo un Kampioni pašvaldības Itālijā un Kipras Republikas apgabali, kurus Kipras Republikas valdība faktiski nekontrolē;
- Kopienas muitas teritorijā neiekļautas Eiropas teritorijas, kuru ārējās attiecības ir dalībvalsts kompetencē: Gibraltārs.
- galamērķiem, kas minēti Komisijas Regulas (EK) Nr. 612/2009 (OV L 186, 17.7.2009., 1. lpp.) 33. panta 1. punktā, 41. panta 1. punktā un 42. panta 1. punktā.

(*) Kā tas definēts Apvienoto Nāciju Drošības padomes 1999. gada 10. jūnija Rezolūcijā 1244.

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 433/2010**(2010. gada 20. maijs),****ar ko nosaka nepiešķirt eksporta kompensācijas par sviestu saistībā ar pastāvīgo konkursu, kurš paredzēts ar Regulu (EK) Nr. 619/2008**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula)⁽¹⁾, un jo īpaši tās 164. panta 2. punktu saistībā ar tās 4. pantu,

tā kā:

(1) Komisijas 2008. gada 27. jūnija Regulā (EK) Nr. 619/2008, ar ko izsludina pastāvīgu konkursu par eksporta kompensācijām attiecībā uz dažiem piena produktiem⁽²⁾, ir paredzēta pastāvīga konkursa procedūra.

(2) Saskaņā ar 6. pantu Komisijas 2007. gada 10. decembra Regulu (EK) Nr. 1454/2007, ar ko dažiem lauksaimniecības produktiem nosaka kopīgus noteikumus par konkursa procedūru eksporta kompensāciju noteikšanai⁽³⁾,

un pēc konkursam iesniegto piedāvājumu izskatīšanas ir jānosaka, ka netiks piešķirtas eksporta kompensācijas attiecībā uz konkursa posmu, kas beidzas 2010. gada 18. maijā.

(3) Lauksaimniecības tirgu kopīgās organizācijas pārvaldības komiteja nav sniegusi atzinumu tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Saistībā ar pastāvīgo konkursu, kas izsludināts ar Regulu (EK) Nr. 619/2008, konkursa posmam, kurš beidzas 2010. gada 18. maijā, eksporta kompensācijas par produktiem un galamērķiem, kas uzskaitīti attiecīgi minētās regulas 1. panta a) un b) apakšpunktā un 2. pantā, netiek piešķirtas.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2010. gada 21. maijā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 20. maijā

Komisijas vārdā,
priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 168, 28.6.2008., 20. lpp.

⁽³⁾ OV L 325, 11.12.2007., 69. lpp.

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 434/2010**(2010. gada 20. maijs),****ar ko nosaka nepiešķirt eksporta kompensāciju par sauso vājpienu saistībā ar pastāvīgo konkursu,
kas paredzēts ar Regulu (EK) Nr. 619/2008**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 164. panta 2. punktu saistībā ar tās 4. pantu,

tā kā:

- (1) Komisijas 2008. gada 27. jūnija Regulā (EK) Nr. 619/2008, ar ko izsludina pastāvīgu konkursu par eksporta kompensācijām attiecībā uz dažiem piena produktiem ⁽²⁾, ir paredzēta pastāvīga konkursa procedūra.
- (2) Saskaņā ar 6. pantu Komisijas 2007. gada 10. decembra Regulā (EK) Nr. 1454/2007, ar ko dažiem lauksaimniecības produktiem nosaka kopīgus noteikumus par

konkursa procedūru eksporta kompensāciju noteikšanai ⁽³⁾, un pēc konkursam iesniegto piedāvājumu izskatīšanas ir jānosaka, ka netiks piešķirtas eksporta kompensācijas attiecībā uz konkursa posmu, kas beidzas 2010. gada 18. maijā.

- (3) Lauksaimniecības tirgu kopīgās organizācijas pārvaldības komiteja nav sniegusi atzinumu tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Saistībā ar pastāvīgo konkursu, kas izsludināts ar Regulu (EK) Nr. 619/2008, attiecībā uz konkursa posmu, kurš beidzas 2010. gada 18. maijā, kompensācijas par produktiem un galamērķiem, kas norādīti attiecīgi minētās regulas 1. panta c) apakšpunktā un 2. pantā, netiek piešķirtas.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2010. gada 21. maijā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 20. maijā

*Komisijas vārdā,
priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
Jean-Luc DEMARTY*

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 168, 28.6.2008., 20. lpp.

⁽³⁾ OV L 325, 11.12.2007., 69. lpp.

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 435/2010**(2010. gada 20. maijs),****ar ko nosaka kompensācijas likmes, kas piemērojamas pienam un piena produktiem, ko eksportē kā preces, uz kurām neattiecas Līguma I pielikums**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 164. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Regulas (EK) Nr. 1234/2007 162. panta 1. punktā b) apakšpunktā paredzēts, ka starpību starp šīs regulas 1. panta 1. punkta p) apakšpunktā un I pielikuma XVI daļā uzskaitīto produktu cenām starptautiskajā tīrgū un Savienībā var segt ar eksporta kompensāciju, ja šos produktus eksportē kā preces, kas uzskaitītas minētās regulas XX pielikuma IV daļā.
- (2) Komisijas 2005. gada 30. jūnija Regula (EK) Nr. 1043/2005, ar ko īsteno Padomes Regulu (EK) Nr. 3448/93 attiecībā uz eksporta kompensāciju piešķiršanas sistēmu noteiktiem lauksaimniecības produktiem, kurus eksportē tādu preču veidā, kas nav ietvertas Līguma I pielikumā, un šādu kompensāciju apjomu noteikšanas kritērijus ⁽²⁾, precizē produktus, kuriem jānosaka kompensācijas likme, ko piemēro, ja šos produktus eksportē kā preces, kas minētas Regulas (EK) Nr. 1234/2007 XX pielikuma IV daļā.
- (3) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1043/2005 14. panta otrās daļas a) punktu kompensācijas likme par 100 kg katra attiecīgā pamatprodukta jānosaka tādām pašām laikposmam, kādu ievēro kompensāciju noteikšanai par šiem produktiem, ja tos eksportē nepārstrādātus.
- (4) Regulas (EK) Nr. 1234/2007 162. panta 2. punktā paredzēts, ka eksporta kompensācija, kuru piemēro par preces sastāvā esošu produktu, nedrīkst pārsniegt kompensāciju, ko piemēro par šo produktu, to eksportējot bez turpmākas pārstrādes.
- (5) Gadījumā, kad dažus piena produktus eksportē kā preces, uz kurām neattiecas Līguma I pielikums, rodas risks, ka augstu kompensācijas likmju iepriekšēja noteikšana var apdraudēt saistības, kas noslēgtas attiecībā uz šīm kompensācijām. Lai izvairītos no šā riska, jāveic attiecīgi piesardzības pasākumi, tomēr nodrošinot, lai tie nekavētu ilgtermiņa līgumu slēgšanu. Konkrētu kompensācijas likmju noteikšana kompensāciju iepriekšējās noteikšanas gadījumos ir pasākums, kas ļauj sasniegt abus šos mērķus.
- (6) Regulas (EK) Nr. 1043/2005 15. panta 2. punktā paredzēts, ka, nosakot kompensācijas likmi, vajadzības gadījumā jāņem vērā atbalsts vai citi pasākumi ar līdzvērtīgām sekām, ko visās dalībvalstīs saskaņā ar regulu par attiecīgā produkta kopīgā tirgus organizāciju piemēro Regulas (EK) Nr. 1043/2005 I pielikumā minētajiem pamatproduktiem vai pielīdzinātiem produktiem.
- (7) Regulas (EK) Nr. 1234/2007 100. panta 1. punktā paredzēts atbalsts par Savienībā ražotu vājpienu, kas pārstrādāts kazeinā, ja šāds piens un no tā ražots kazeīns atbilst attiecīgajiem standartiem.
- (8) Lauksaimniecības tirgu kopīgās organizācijas pārvaldības komiteja nav sniegusi atzinumu tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Kompensācijas likmes, ko piemēro Regulas (EK) Nr. 1043/2005 I pielikumā un Regulas (EK) Nr. 1234/2007 I pielikuma XVI daļā minētajiem pamatproduktiem, ko eksportē kā preces, kas uzskaitītas Regulas (EK) Nr. 1234/2007 XX pielikuma IV daļā, nosaka, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2010. gada 21. maijā.

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.⁽²⁾ OV L 172, 5.7.2005., 24. lpp.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 20. maijā

*Komisijas vārdā,
priekšsēdētāja vārdā –
uzņēmējdarbības un rūpniecības ģenerāldirektors
Heinz ZOUREK*

PIELIKUMS

Kompensācijas likmes, ko no 2010. gada 21. maija piemēro dažiem piena produktiem, ko eksportē kā preces, uz kurām neattiecas Līguma I pielikums ⁽¹⁾

(EUR/100 kg)

KN kods	Apraksts	Kompensācijas likmes	
		Kompensācijas nosakot iepriekš	Citos gadījumos
ex 0402 10 19	Piens pulverī, granulās vai citā cietā veidā, bez cukura un citiem saldinātājiem, ar tauku saturu, kas nepārsniedz 1,5 % no svara (PG 2):		
	a) eksportējot preces ar KN kodu 3501	—	—
	b) eksportējot citas preces	0,00	0,00
ex 0402 21 19	Piens pulverī, granulās vai citā cietā veidā, bez cukura un citiem saldinātājiem, ar tauku saturu 26 % no svara (PG 3)	0,00	0,00
ex 0405 10	Sviests ar tauku saturu 82 % no svara (PG 6):		
	a) eksportējot preces, kas atbilst KN kodam 2106 90 98 un kuru piena tauku saturs ir 40 % vai vairāk no svara	0,00	0,00
	b) eksportējot citas preces	0,00	0,00

⁽¹⁾ Šajā pielikumā noteiktās likmes nav piemērojamas eksportam uz:

- trešām valstīm: Andoru, Svēto Krēslu (Vatikāna Pilsētvalsts), Lihtenšteinu, Amerikas Savienotajām Valstīm, kā arī precēm, kas minētas Eiropas Kopienas un Šveices Konfederācijas 1972. gada 22. jūlija Nolīguma 2. protokola I un II tabulā un eksportētas uz Šveices Konfederāciju;
- Kopienas muitas teritorijā neiekļautajām ES dalībvalstu teritorijām: Seūtu, Meliju, Itālijas pašvaldībām Livinjo un Kampioni, Helgolandi, Grenlandi, Fēru salām un Kipras Republikas apgabaliem, kuros Kipras Republikas valdība neveic faktisku kontroli;
- Eiropas teritorijām, par kuru ārējām attiecībām atbild dalībvalsts un kuras nav iekļautas Kopienas muitas teritorijā: Gibraltāru;
- galamērķiem, kas minēti Komisijas Regulas (EK) Nr. 612/2009 (OV L 186, 17.7.2009., 1. lpp.) 33. panta 1. punktā, 41. panta 1. punktā un 42. panta 1. punktā.

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 436/2010**(2010. gada 20. maijs),****ar ko nosaka reprezentatīvās cenas mājputnu gaļas un olu nozarē, kā arī olu albumīnam, un groza Regulu (EK) Nr. 1484/95**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 143. pantu,ņemot vērā Padomes 2009. gada 7. jūlija Regulu (EK) Nr. 614/2009 par vienotu sistēmu tirdzniecībai ar ovalbumīnu un laktalbumīnu ⁽²⁾ un jo īpaši tās 3. panta 4. punktu,

tā kā:

- (1) Ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1484/95 ⁽³⁾ tika noteikti sīki izstrādāti noteikumi par papildu ievadmuītas sistēmas ieviešanu un reprezentatīvās cenas mājputnu gaļas un olu nozarē, kā arī olu albumīnam.
- (2) Regulāri pārbaudot datus, uz kuriem balstīta reprezentatīvo cenu noteikšana mājputnu gaļas un olu nozarē, kā arī olu albumīnam, kļuvis skaidrs, ka ir jāgroza represen-

tatīvās cenas konkrētu produktu ieviešanai, ņemot vērā cenu svārstības atkarībā no produktu izcelsmes. Tāpēc reprezentatīvās cenas ir jāpublicē.

- (3) Ņemot vērā stāvokli tirgū, šis grozījums ir jāpiemēro pēc iespējas drīzāk.
- (4) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Lauksaimniecības tirgu kopīgās organizācijas pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 1484/95 I pielikumu aizstāj ar šīs regulas pielikumu.

2. pantsŠī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 20. maijā

*Komisijas vārdā,
priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
Jean-Luc DEMARTY*

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 181, 14.7.2009., 8. lpp.

⁽³⁾ OV L 145, 29.6.1995., 47. lpp.

PIELIKUMS

Komisijas 2010. gada 20. maijā Regulai, ar ko nosaka reprezentatīvās cenas mājputnu gaļas un olu nozarē, kā arī olu albumīnam, un groza Regulu (EK) Nr. 1484/95

"I PIELIKUMS

KN kods	Preču apraksts	Reprezentatīvā cena (EUR/100 kg)	Regulas 3. panta 3. punktā minētais nodrošinājums (EUR/100 kg)	Izcelsme ⁽¹⁾
0207 12 10	Nesadalītas, saldētas vistas, t. s. "70 % cāļi"	121,5	0	AR
		122,5	0	TH
0207 12 90	Nesadalītas, saldētas vistas, t. s. "65 % cāļi"	124,5	0	BR
		116,3	1	AR
0207 14 10	Atkauloti, saldēti gaiļu vai vistu gabali	206,8	28	BR
		218,9	24	AR
		294,2	2	CL
0207 14 60	Saldētas kājas un to gabali	102,7	12	BR
0207 25 10	Nesadalīti, saldēti tītari, t. s. "80 % cāļi"	146,0	4	BR
0207 27 10	Atkauloti, saldēti tītaru gabali	242,1	16	BR
		293,9	1	CL
0408 11 80	Olu dzeltenumi	327,8	0	AR
0408 91 80	Žāvētas olas bez čaumalām	343,8	0	AR
1602 32 11	Termiski neapstrādāti gaiļa vai vistas gaļas izstrādājumi	283,0	1	BR
		311,4	0	TH
3502 11 90	Žāvēts olu albumīns	561,5	0	AR

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra noteikta ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Ar kodu "ZZ" apzīmē "citu izcelsmi".

LĒMUMI

PADOMES LĒMUMS

(2010. gada 19. janvāris)

par pārmērīga budžeta deficīta situāciju Austrijā

(2010/282/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 126. panta 6. punktu saistībā ar 126. panta 13. punktu un 136. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Austrijas apsvērumus,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 1. punktu dalībvalstis izvairās no pārmērīga valsts budžeta deficīta.
- (2) Stabilitātes un izaugsmes pakta mērķis ir sakārtotas valsts finanses kā līdzeklis, lai nostiprinātu nosacījumus stabilām cenām un stiprai, stabilai izaugsmei, kas veicina nodarbinātības kāpumu.
- (3) Pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūra saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. pantu, kā sīkāk izskaidrots Padomes Regulā (EK) Nr. 1467/97 (1997. gada 7. jūlijs) par to, kā paātrināt un precizēt pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūras īstenošanu (1) (kas ir Stabilitātes un izaugsmes pakta sastāvdaļa), paredz pieņemt lēmumu par pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu. Regula (EK) Nr. 1467/97 arī paredz noteikumus Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 104. panta, kas kļuvis par Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. pantu, īstenošanai. Līgumam par Eiropas Savienības darbību pievienotajā Protokolā par pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru ir izklāstīti citi noteikumi

par pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūras īstenošanu. Padomes Regulā (EK) Nr. 479/2009 (2) paredzēti sīki izstrādāti noteikumi un definīcijas par to, kā piemērot minētā protokola noteikumus.

- (4) Ar Stabilitātes un izaugsmes pakta 2005. gada reformu tika meklētas iespējas uzlabot efektivitāti un ekonomisko pamatojumu, kā arī ilgstoši saglabāt valsts finanšu ilgtspējību. Tā mērķis bija jo īpaši nodrošināt, lai ekonomiskais un budžeta stāvoklis būtu pilnībā ņemts vērā visos pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūras posmos. Tādējādi Stabilitātes un izaugsmes pakts kalpo par atbalstu valdības politikai, lai ātrāk atkal sasniegtu stabilu budžeta stāvokli, ņemot vērā situāciju ekonomikā.
- (5) Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 104. panta 5. punktā, kas kļuvis par Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 5. punktu, bija noteikts, ka Komisijai jāadresē Padomei atzinums, ja tā uzskatīja, ka dalībvalstī pastāv vai var rasties pārmērīgs budžeta deficīts. Komisija, ņemusi vērā savu ziņojumu saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 104. panta 3. punktu, kas kļuvis par Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 3. punktu, un ņemot vērā Ekonomikas un finanšu komitejas atzinumu saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 104. panta 4. punktu, kas kļuvis par Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 4. punktu, secināja, ka Austrijā bija pārmērīgs budžeta deficīts. Tāpēc Komisija adresēja Padomei šādu atzinumu par Austriju 2009. gada 11. novembrī (3).
- (6) Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 6. punktā noteikts, ka Padomei būtu jāizskata jebkādi apsvērumi, ko, iespējams, vēlētos iesniegt attiecīgā dalībvalsts, un tad, pamatojoties uz vispārēju novērtējumu, jāpieņem lēmums par to, vai pastāv pārmērīgs budžeta deficīts. Austrijas gadījumā šā vispārējā novērtējuma rezultātā ir radušies šajā lēmumā izklāstītie secinājumi.

(2) OV L 145, 10.6.2009., 1. lpp.

(3) Visi ar pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru saistītie dokumenti, kas attiecas uz Austriju, atrodami šādā tīmekļa vietnē: http://ec.europa.eu/economy_finance/netstartsearch/pdfsearch/pdf.cfm?mode=_m2

(1) OV L 209, 2.8.1997., 6. lpp.

(7) Saskaņā ar datiem, kurus Austrijas iestādes paziņoja 2009. gada oktobrī, plānots, ka valsts kopbudžeta deficīts 2009. gadā Austrijā sasniegs 3,9 % no IKP, tādējādi joprojām pārsniedzot atsaucis vērtību – 3 % no IKP – un atrodoties tālu no tās. Pamatojoties uz Komisijas dienestu 2009. gada rudens prognozi, var uzskatīt, ka plānoto atsaucis vērtības pārsniegumu var uzskatīt par pārsniegumu izņēmuma kārtā Līgumā un Stabilitātes un izaugsmes paktā paredzētajā nozīmē. Tas jo īpaši izriet no nopietnas ekonomikas lejupslīdes Līguma un Stabilitātes un izaugsmes pakta izpratnē. Saskaņā ar Komisijas dienestu 2009. gada rudens prognozi plānots, ka 2009. gadā reālais IKP Austrijā strauji samazināsies (par – 3,7 %). Lejupslīde izpaužas kā straujš privāto ieguldījumu un starptautiskās tirdzniecības apjoma kritums uz eksportu orientētajā rūpniecības sektorā, ko izraisījusi finanšu krīze un vispārējs ekonomiskās aktivitātes kritums, jo īpaši daudz sliktākās prognozes par galveno tirdzniecības partneru (euro zonas valstis, Centrāleiropas un Austrumeiropas valstis) izaugsmes perspektīvām. Turklāt plānoto atsaucis vērtības pārsniegumu nevar uzskatīt par īslaicīgu. Saskaņā ar Komisijas dienestu 2009. gada rudens prognozi, ņemot vērā šajā gadā pieņemtos fiskālos pasākumus, sagaidāms, ka, politikai nemainoties, 2010. gadā deficīts palielināsies līdz 5,5 % no IKP un 2011. gadā būs 5,3 % no IKP. Līgumā minētais deficīta kritērijs nav izpildīts.

(8) Saskaņā ar Austrijas iestāžu 2009. gada oktobrī paziņotajiem datiem valsts kopējais parāds bijis lielāks par atsaucis vērtību – 60 % no IKP – kopš 2008. gada, un plānots, ka 2009. gadā tas būs 68,2 % no IKP. Saskaņā ar Komisijas dienestu 2009. gada rudens prognozi sagaidāms, ka parāda attiecība palielināsies vēl vairāk, proti, līdz 73,9 % 2010. gadā un 77 % no IKP 2011. gadā. Nevar uzskatīt, ka parāda attiecība pietiekami ātri sama-

zinās un tuvinās atsaucis vērtībai Līguma un Stabilitātes un izaugsmes pakta izpratnē. Līgumā minētais parāda kritērijs nav izpildīts.

(9) Gatavojot Padomes lēmumu par pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu atbilstīgi Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 6. punktam, “būtiskos faktoros” saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1467/97 2. panta 4. punktu drīkst ņemt vērā tikai tad, ja vienlaikus ir pilnībā izpildīti divi nosacījumi, proti, ka budžeta deficīts joprojām saglabājas tuvu atsaucis vērtībai un ka atsaucis vērtība tiek pārsniegta tikai uz laiku. Austrijas gadījumā abi minētie nosacījumi nav izpildīti. Tāpēc šā lēmuma pieņemšanas gaitā nav ņemti vērā būtiskie faktori,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

No vispārējā novērtējuma izriet, ka Austrijā pastāv pārmērīgs budžeta deficīts.

2. pants

Šis lēmums ir adresēts Austrijas Republikai.

Briselē, 2010. gada 19. janvārī

*Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
E. SALGADO*

PADOMES LĒMUMS

(2010. gada 19. janvāris)

par pārmērīga budžeta deficīta situāciju Beļģijā

(2010/283/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 126. panta 6. punktu saistībā ar 126. panta 13. punktu un 136. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Beļģijas apsvērumus,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 1. punktu dalībvalstis izvairās no pārmērīga valsts budžeta deficīta.
- (2) Stabilitātes un izaugsmes pakta mērķis ir sakārtotas valsts finanses kā līdzeklis, lai nostiprinātu nosacījumus stabilām cenām un stiprai, stabilai izaugsmei, kas veicina nodarbinātības kāpumu.
- (3) Pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūra saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. pantu, kā sīkāk izskaidrots Padomes Regulā (EK) Nr. 1467/97 (1997. gada 7. jūlijs) par to, kā paātrināt un precizēt pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūras īstenošanu⁽¹⁾ (kas ir Stabilitātes un izaugsmes pakta sastāvdaļa), paredz pieņemt lēmumu par pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu. Regula (EK) Nr. 1467/97 arī paredz noteikumus Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 104. panta, kas kļuvis par Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. pantu, īstenošanai. Līgumam par Eiropas Savienības darbību pievienotajā Protokolā par pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru ir izklāstīti citi noteikumi par pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūras īstenošanu. Padomes Regulā (EK) Nr. 479/2009⁽²⁾ paredzēti sīki izstrādāti noteikumi un definīcijas par to, kā piemērot minētā protokola noteikumus.
- (4) Ar Stabilitātes un izaugsmes pakta 2005. gada reformu tika meklētas iespējas uzlabot efektivitāti un ekonomisko pamatojumu, kā arī ilgstoši saglabāt valsts finanšu ilgtspējību. Tā mērķis bija jo īpaši nodrošināt, lai ekonomiskais un budžeta stāvoklis būtu pilnībā ņemts vērā

visos pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūras posmos. Tādējādi Stabilitātes un izaugsmes pakts kalpo par atbalstu valdības politikai, lai ātrāk atkal sasniegtu stabilu budžeta stāvokli, ņemot vērā situāciju ekonomikā.

- (5) Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 104. panta 5. punktā, kas kļuvis par Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 5. punktu, bija noteikts, ka Komisijai jāadresē Padomei atzinums, ja tā uzskatīja, ka dalībvalstī pastāv vai var rasties pārmērīgs budžeta deficīts. Komisija, ņemusi vērā savu ziņojumu saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 104. panta 3. punktu, kas kļuvis par Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 3. punktu, un ņemot vērā Ekonomikas un finanšu komitejas atzinumu saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 104. panta 4. punktu, kas kļuvis par Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 4. punktu, secināja, ka Beļģijā bija pārmērīgs budžeta deficīts. Tāpēc Komisija adresēja Padomei šādu atzinumu par Beļģiju 2009. gada 11. novembrī⁽³⁾.
- (6) Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 6. punktā noteikts, ka Padomei būtu jāizskata jebkādi apsvērumi, ko, iespējams, vēlētos iesniegt attiecīgā dalībvalsts, un tad, pamatojoties uz vispārēju novērtējumu, jāpieņem lēmums par to, vai pastāv pārmērīgs budžeta deficīts. Beļģijas gadījumā šā vispārējā novērtējuma rezultātā ir radušies šajā lēmumā izklāstītie secinājumi.
- (7) Saskaņā ar datiem, kurus Beļģijas iestādes paziņoja 2009. gada oktobrī, patlaban ir plānots, ka valsts kopbudžeta deficīts Beļģijā 2009. gadā sasniegs 5,9 % no IKP, tādējādi pārsniedzot atsauces vērtību – 3 % no IKP – un atrodoties tālu no tās. Plānoto atsauces vērtības pārsniegumu var uzskatīt par pārsniegumu izņēmuma kārtā Līgumā un Stabilitātes un izaugsmes pakta paredzētajā nozīmē. Tas, cita starpā, jo īpaši izriet no ekonomikas krasas lejupslīdes Līguma un Stabilitātes un izaugsmes pakta izpratnē. Komisijas dienestu 2009. gada rudens prognozēs lēsts, ka IKP 2009. gadā samazināsies par 2,9 % un 2010. gadā pieaugs par 0,6 %. Turklāt tāpat pamatojoties uz 2009. gada rudens prognozēm, plānoto atsauces vērtības pārsniegumu nevar uzskatīt par īslaicīgu, jo gaidāms, ka 2010. un 2011. gadā budžeta deficīts stabilizēsies 5,8 % apmērā no IKP, ņemot vērā jau pietiekami konkrētizētos konsolidācijas pasākumus. Līgumā minētais deficīta kritērijs nav izpildīts.

(1) OV L 209, 2.8.1997., 6. lpp.

(2) OV L 145, 10.6.2009., 1. lpp.

(3) Visi ar pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru saistītie dokumenti, kas attiecas uz Beļģiju, atrodami šādā tīmekļa vietnē: http://ec.europa.eu/economy_finance/netstartsearch/pdfsearch/pdf.cfm?mode=_m2

(8) Valsts kopējais parāds nepārtraukti samazinājās no 134 % no IKP 1993. gadā līdz 84 % no IKP 2007. gadā. 2008. gadā darbības finanšu sektora stabilizācijai izraisīja parāda attiecības pret IKP palielināšanos gandrīz līdz 90 %. Tādējādi attiecība ievērojami pārsniedza 60 % atsaucēs vērtību. Saskaņā ar datiem, kurus Beļģijas iestādes paziņoja 2009. gada oktobrī, paredzams, ka valsts kopējais parāds 2009. gadā būs 97,6 % no IKP. Komisijas dienestu 2009. gada rudens prognozēs lēsts, ka parāda attiecība palielināsies līdz aptuveni 97 % 2009. gadā, 101 % 2010. gadā un 104 % 2011. gadā. Nevar uzskatīt, ka parāda attiecība samazinās pietiekami un apmierinošā tempā pietuvinās atsaucēs vērtībai Līgumā un Stabilitātes un izaugsmes paktā paredzētajā nozīmē. Līgumā minētais parāda kritērijs nav izpildīts.

(9) Gatavojot Padomes lēmumu par pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu atbilstīgi Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 6. punktam, "būtiskos faktorus" saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1467/97 2. panta 4. punktu drīkst ņemt vērā tikai tad, ja vienlaikus ir pilnībā izpildīti divi nosacījumi, proti, ka budžeta deficīts joprojām saglabājas tuvu atsaucēs vērtībai un ka atsaucēs vērtība tiek pārsniegta tikai uz laiku. Beļģijas gadījumā abi minētie

nosacījumi nav izpildīti. Tāpēc šā lēmuma pieņemšanas gaitā nav ņemti vērā būtiskie faktori,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

No vispārējā novērtējuma izriet, ka Beļģijā ir pārmērīgs budžeta deficīts.

2. pants

Šis lēmums ir adresēts Beļģijas Karalistei.

Briselē, 2010. gada 19. janvārī

Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
E. SALGADO

PADOMES LĒMUMS

(2010. gada 19. janvāris)

par pārmērīga budžeta deficīta situāciju Čehijā

(2010/284/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 126. panta 7. punktu saistībā ar 126. panta 13. punktu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Čehijas apsvērumus,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 1. punktu dalībvalstis izvairās no pārmērīga valsts budžeta deficīta.
- (2) Stabilitātes un izaugsmes pakta mērķis ir sakārtotas valsts finanses kā līdzeklis, lai nostiprinātu nosacījumus stabilām cenām un stiprai, stabilai izaugsmei, kas veicina nodarbinātības kāpumu.
- (3) Pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūra saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. pantu, kā sīkāk izskaidrots Padomes Regulā (EK) Nr. 1467/97 (1997. gada 7. jūlijs) par to, kā paātrināt un precizēt pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūras īstenošanu⁽¹⁾ (kas ir Stabilitātes un izaugsmes pakta sastāvdaļa), paredz pieņemt lēmumu par pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu. Regula (EK) Nr. 1467/97 paredz noteikumus Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 104. panta, kas kļuvis par Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. pantu, īstenošanai. Līgumam par Eiropas Savienības darbību pievienotajā Protokolā par pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru ir paredzēti citi noteikumi par pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūras īstenošanu. Padomes Regulā (EK) Nr. 479/2009⁽²⁾ paredzēti sīki izstrādāti noteikumi un definīcijas par to, kā piemērot minētā protokola noteikumus.
- (4) Ar Stabilitātes un izaugsmes pakta 2005. gada reformu tika meklētas iespējas uzlabot efektivitāti un ekonomisko pamatojumu, kā arī ilgstoši saglabāt valsts finanšu ilgt-

spējību. Tā mērķis bija jo īpaši nodrošināt, lai ekonomiskais un budžeta stāvoklis būtu pilnībā ņemts vērā visos pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūras posmos. Tādējādi Stabilitātes un izaugsmes pakts kalpo par atbalstu valdības politikai, lai ātrāk atkal sasniegtu stabilu budžeta stāvokli, ņemot vērā situāciju ekonomikā.

- (5) Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 104. panta 5. punktā, kas kļuvis par Līguma par Eiropas Savienību 126. panta 5. punktu, bija noteikts, ka Komisijai jāadresē Padomei atzinums, ja tā uzskatīja, ka dalībvalstī pastāv vai var rasties pārmērīgs budžeta deficīts. Komisija, ņēmusi vērā savu ziņojumu saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 104. panta 3. punktu, kas kļuvis par Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 3. punktu, un ņemot vērā Ekonomikas un finanšu komitejas atzinumu saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 104. panta 4. punktu, kas kļuvis par Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 4. punktu, secināja, ka Čehijā ir pārmērīgs budžeta deficīts. Tāpēc Komisija adresēja Padomei šādu atzinumu par Čehiju 2009. gada 11. novembrī⁽³⁾.
- (6) Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 6. punktā noteikts, ka Padomei būtu jāizskata jebkādi apsvērumi, ko, iespējams, vēlētos iesniegt attiecīgā dalībvalsts, un tad, pamatojoties uz vispārēju novērtējumu, jāpieņem lēmums par to, vai pastāv pārmērīgs budžeta deficīts. Čehijas gadījumā šā vispārējā novērtējuma rezultātā ir radušies šajā lēmumā izklāstītie secinājumi.
- (7) Saskaņā ar datiem, kurus Čehijas iestādes paziņoja 2009. gada oktobrī, plānots, ka valsts kopbudžeta deficīts 2009. gadā Čehijā sasniegs 6,6 % no IKP, tādējādi aizvien pārsniedzot un netuvinoties atsaucēs vērtībai – 3 % no IKP. Pamatojoties uz Komisijas dienestu 2009. gada rudens prognozi, var uzskatīt, ka plānotā atsaucēs vērtība ir pārsniegta izņēmuma kārtā Līgumā un Stabilitātes un izaugsmes pakta paredzētajā nozīmē. Tas, cita starpā, jo īpaši izriet no ekonomikas nopietnas lejupslīdes Līguma un Stabilitātes un izaugsmes pakta izpratnē. Saskaņā ar Komisijas dienestu 2009. gada rudens prognozi reālais IKP samazināsies par 4,8 % 2009. gadā, salīdzinot ar pozitīvo izaugsmi 2,5 % apmērā 2008. gadā, kas lielākoties atspoguļo pasaules ekonomikas krīzes ietekmi. Lai gan valsts kopbudžeta deficīts sāka palielināties tikai 2008. gadā, strukturālā pasliktināšanās sākās agrāk, kad ekonomikā vēl bija vērojama labvēlīga situācija. Turklāt

(1) OV L 209, 2.8.1997., 6. lpp.

(2) OV L 145, 10.6.2009., 1. lpp.

(3) Visi ar pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru saistītie dokumenti, kas attiecas uz Čehiju, atrodami šādā tīmekļa vietnē: http://ec.europa.eu/economy_finance/netstartsearch/pdfsearch/pdf.cfm?mode=_m2

nevar uzskatīt, ka plānotā atsaucēs vērtība ir pārsniegta tikai uz laiku, jo Komisijas dienestu 2009. gada rudens prognozē lēsts, ka valsts kopbudžeta deficīts sasniegs 5,5 % no IKP 2010. gadā un, pieņemot, ka politika netiks mainīta, 5,7 % no IKP 2011. gadā. Prognozē ir ņemta vērā pretkrīzes pasākumu ietekme, kuri vēl būs spēkā 2010. gadā (divi pasākumi, kas veido aptuveni 0,7 % no IKP, ir pastāvīgi), kā arī fiskālās konsolidācijas pasākumu kopums 2010. gadam, ko Čehijas iestādes pieņēma 2009. gada oktobrī. Līgumā minētais deficīta kritērijs nav izpildīts.

- (8) Saskaņā ar Čehijas iestāžu 2009. gada oktobrī paziņotajiem datiem valsts kopējais parāds vēl aizvien ir ievērojami zem atsaucēs vērtības – 60 % no IKP, un plānots, ka 2009. gadā tas būs 35,5 %. Pieņemot, ka politika netiks mainīta, Komisijas dienestu 2009. gada rudens prognozē lēsts, ka parāda attiecība 2011. gadā sasniegs 44 % no IKP.
- (9) Gatavojot Padomes lēmumu par pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu atbilstīgi Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 6. punktam, "būtiskos faktoros" saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1467/97 2. panta 4. punktu drīkst ņemt vērā tikai tad, ja vienlaikus ir pilnībā izpildīti

divi nosacījumi, proti, ka budžeta deficīts joprojām saglabājas tuvu atsaucēs vērtībai un ka atsaucēs vērtība tiek pārsniegta tikai uz laiku. Čehijas gadījumā šie abi nosacījumi nav izpildīti. Tāpēc šā lēmuma pieņemšanas gaitā nav ņemti vērā būtiskie faktori,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

No vispārējā novērtējuma izriet, ka Čehijā ir pārmērīgs budžeta deficīts.

2. pants

Šis lēmums ir adresēts Čehijas Republikai.

Briselē, 2010. gada 19. janvārī

*Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
E. SALGADO*

PADOMES LĒMUMS

(2010. gada 19. janvāris)

par pārmērīga budžeta deficīta situāciju Vācijā

(2010/285/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 126. panta 6. punktu saistībā ar 126. panta 13. punktu un 136. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Vācijas apsvērumus,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 1. punktu dalībvalstis izvairās no pārmērīga valsts budžeta deficīta.
- (2) Stabilitātes un izaugsmes pakta mērķis ir sakārtotas valsts finanses kā līdzeklis, lai nostiprinātu nosacījumus stabilām cenām un stiprai, stabilai izaugsmei, kas veicina nodarbinātības kāpumu.
- (3) Pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūra saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. pantu, kā sīkāk izskaidrots Padomes Regulā (EK) Nr. 1467/97 (1997. gada 7. jūlijs) par to, kā paātrināt un precizēt pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūras īstenošanu⁽¹⁾, un kas ir Stabilitātes un izaugsmes pakta sastāvdaļa, paredz pieņemt lēmumu par pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu. Regula (EK) Nr. 1467/97 arī paredz noteikumus Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 104. panta, kas kļuvis par Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. pantu, īstenošanai. Līgumam par Eiropas Savienības darbību pievienotajā Protokolā par pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru ir izklāstīti citi noteikumi par pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūras īstenošanu. Padomes Regulā (EK) Nr. 479/2009⁽²⁾ paredzēti sīki izstrādāti noteikumi un definīcijas par to, kā piemērot minētā protokola noteikumus.
- (4) Ar Stabilitātes un izaugsmes pakta 2005. gada reformu tika meklētas iespējas uzlabot efektivitāti un ekonomisko pamatojumu, kā arī ilgstoši saglabāt valsts finanšu ilgtspējību. Tā mērķis bija jo īpaši nodrošināt, lai ekonomiskais un budžeta stāvoklis būtu pilnībā ņemts vērā

visos pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūras posmos. Tādējādi Stabilitātes un izaugsmes pakts kalpo par atbalstu valdības politikai, lai ātrāk atkal sasniegtu stabilu budžeta stāvokli, ņemot vērā situāciju ekonomikā.

- (5) Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 104. panta 5. punktā, kas kļuvis par Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 5. punktu, bija noteikts, ka Komisija jāadresē Padomei atzinumu, ja tā uzskatīja, ka dalībvalstī pastāv vai var rasties pārmērīgs budžeta deficīts. Komisija, ņemusi vērā savu ziņojumu saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 104. panta 3. punktu, kas kļuvis par Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 3. punktu, un ņemot vērā Ekonomikas un finanšu komitejas atzinumu saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 104. panta 4. punktu, kas kļuvis par Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 4. punktu, secināja, ka Vācijā bija pārmērīgs budžeta deficīts. Tāpēc Komisija adresēja Padomei šādu atzinumu par Vāciju 2009. gada 11. novembrī⁽³⁾.
- (6) Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 6. punktā noteikts, ka Padomei būtu jāizskata jebkādi apsvērumi, ko, iespējams, vēlētos iesniegt attiecīgā dalībvalsts, un tad, pamatojoties uz vispārēju novērtējumu, jāpieņem lēmums par to, vai pastāv pārmērīgs budžeta deficīts. Vācijas gadījumā šā vispārējā novērtējuma rezultātā ir radušies šajā lēmumā izklāstītie secinājumi.
- (7) Saskaņā ar datiem, kurus Vācijas iestādes paziņoja 2009. gada oktobrī, ir plānots, ka valsts kopbudžeta deficīts Vācijā 2009. gadā sasnies 3,7 % no IKP, tādējādi pārsniedzot atsauces vērtību – 3 % no IKP – un atrodoties tālu no tās. Var uzskatīt, ka atsauces vērtība ir pārsniegta izņēmuma kārtā Līgumā un Stabilitātes un izaugsmes pakta paredzētajā nozīmē. Saskaņā ar Komisijas dienestu 2009. gada rudens prognozi plānots, ka 2009. gadā reālais IKP Vācijā strauji samazināsies (par 5 %). Turklāt plānoto atsauces vērtības pārsniegumu nevar uzskatīt par īslaicīgu, jo saskaņā ar Komisijas dienestu 2009. gada rudens prognozi, ņemot vērā šajā gadā jau pieņemtos pasākumus, kas ietekmē 2010. un 2011. gada budžetu, deficīts 2010. gadā palielināsies līdz 5,0 % no IKP un, ja netiks veiktas izmaiņas politikā, samazināsies līdz 4,6 % no IKP 2011. gadā. Līgumā minētais deficīta kritērijs nav izpildīts.

⁽¹⁾ OV L 209, 2.8.1997., 6. lpp.

⁽²⁾ OV L 145, 10.6.2009., 1. lpp.

⁽³⁾ Visi ar pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru saistītie dokumenti, kas attiecas uz Vāciju, atrodami šādā tīmekļa vietnē: http://ec.europa.eu/economy_finance/netstartsearch/pdfsearch/pdf.cfm?mode=_m2

- (8) Saskaņā ar Vācijas iestāžu 2009. gada oktobrī paziņotajiem datiem plānots, ka valsts kopējais parāds (kas pārsniedz atsaucē vērtību – 60 % no IKP – kopš 2002. gada) 2009. gadā būs 74,2 % no IKP. Saskaņā ar Komisijas dienestu 2009. gada rudens prognozi sagaidāms, ka parāda attiecība palielināsies vēl vairāk, proti, līdz 73,1 % no IKP 2009. gadā, sasniedzot 79,7 % no IKP 2011. gadā. Nevar uzskatīt, ka parāda attiecība pietiekami ātri samazinās un tuvinās atsaucē vērtībai Līguma un Stabilitātes un izaugsmes pakta izpratnē. Līgumā minētais parāda kritērijs nav izpildīts.
- (9) Gatavojot Padomes lēmumu par pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu atbilstīgi Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 6. punktam, “būtiskos faktorus” saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1467/97 2. panta 4. punktu drīkst ņemt vērā tikai tad, ja vienlaikus ir pilnībā izpildīti divi nosacījumi, proti, ka budžeta deficīts joprojām saglabājas tuvu atsaucē vērtībai un ka atsaucē vērtība tiek pārsniegta tikai uz laiku. Vācijas gadījumā minētie nosacījumi nav izpildīti. Tāpēc šā lēmuma pieņemšanas gaitā nav ņemti vērā būtiskie faktori,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

No vispārējā novērtējuma izriet, ka Vācijā ir pārmērīgs budžeta deficīts.

2. pants

Šis lēmums ir adresēts Vācijas Federatīvajai Republikai.

Briselē, 2010. gada 19. janvārī

Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
E. SALGADO

PADOMES LĒMUMS

(2010. gada 19. janvāris)

par pārmērīga budžeta deficīta situāciju Itālijā

(2010/286/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 126. panta 6. punktu saistībā ar 126. panta 13. punktu un 136. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Itālijas apsvērumus,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 1. punktu dalībvalstis izvairās no pārmērīga valsts budžeta deficīta.
- (2) Stabilitātes un izaugsmes pakta mērķis ir sakārtotas valsts finanses kā līdzeklis, lai nostiprinātu nosacījumus stabilām cenām un stiprai, stabilai izaugsmei, kas veicina nodarbinātības kāpumu.
- (3) Pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūra saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. pantu, kā sīkāk izskaidrots Padomes Regulā (EK) Nr. 1467/97 (1997. gada 7. jūlijs) par to, kā paātrināt un precizēt pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūras īstenošanu⁽¹⁾ (kas ir Stabilitātes un izaugsmes pakta sastāvdaļa), paredz pieņemt lēmumu par pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu. Regula (EK) Nr. 1467/97 arī paredz noteikumus Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 104. panta, kas kļuvis par Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. pantu, īstenošanai. Līgumam par Eiropas Savienības darbību pievienotajā Protokolā par pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru ir izklāstīti citi noteikumi par pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūras īstenošanu. Padomes Regulā (EK) Nr. 479/2009⁽²⁾ paredzēti sīki izstrādāti noteikumi un definīcijas par to, kā piemērot minētā protokola noteikumus.
- (4) Ar Stabilitātes un izaugsmes pakta 2005. gada reformu tika meklētas iespējas uzlabot efektivitāti un ekonomisko pamatojumu, kā arī ilgstoši saglabāt valsts finanšu ilgtspējību. Tā mērķis bija jo īpaši nodrošināt, lai ekonomiskais un budžeta stāvoklis būtu pilnībā ņemts vērā visos pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūras posmos. Tādējādi Stabilitātes un izaugsmes pakts kalpo

par atbalstu valdības politikai, lai ātrāk atkal sasniegtu stabilu budžeta stāvokli, ņemot vērā situāciju ekonomikā.

- (5) Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 104. panta 5. punktā, kas kļuvis par Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 5. punktu, bija noteikts, ka Komisijai jāadresē Padomei atzinums, ja tā uzskatīja, ka dalībvalstī pastāv vai var rasties pārmērīgs budžeta deficīts. Komisija, ņemusi vērā savu ziņojumu saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 104. panta 3. punktu, kas kļuvis par Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 3. punktu, un ņemot vērā Ekonomikas un finanšu komitejas atzinumu saskaņā ar 104. panta 4. punktu, kas kļuvis par Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 4. punktu, secināja, ka Itālijā bija pārmērīgs budžeta deficīts. Tāpēc Komisija adresēja Padomei šādu atzinumu par Itāliju 2009. gada 11. novembrī⁽³⁾.
- (6) Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 6. punktā noteikts, ka Padomei būtu jāizskata jebkādi apsvērumi, ko, iespējams, vēlētos iesniegt attiecīgā dalībvalsts, un tad, pamatojoties uz vispārēju novērtējumu, jāpieņem lēmums par to, vai pastāv pārmērīgs budžeta deficīts. Itālijas gadījumā šā vispārējā novērtējuma rezultātā ir radušies šajā lēmumā izklāstītie secinājumi.
- (7) Saskaņā ar datiem, kurus Itālijas iestādes paziņoja 2009. gada oktobrī, patlaban ir plānots, ka valsts kopbudžeta deficīts Itālijā 2009. gadā sasniegs 5,3 % no IKP, tādējādi pārsniedzot atsaucis vērtību – 3 % no IKP – un atrodoties tālu no tās. Plānoto atsaucis vērtības pārsniegumu var uzskatīt par pārsniegumu izņēmuma kārtā Līgumā un Stabilitātes un izaugsmes pakta paredzētajā nozīmē. Tas jo īpaši ir nopietnas ekonomikas lejupslīdes rezultāts Līguma un Stabilitātes un izaugsmes pakta izpratnē. Komisijas dienestu 2009. gada rudens prognozē teikts, ka 2009. gadā reālais IKP Itālijā kritīs par 4,7 % pēc tam, kad 2008. gadā tas samazinājās par 1 %. Paredzams, ka 2010. gadā notiks vidēji spēcīga augšupeja, kas pastiprināsies 2011. gadā. Turklāt plānoto atsaucis vērtības pārsniegumu nevar uzskatīt par īslaicīgu, jo prognozēts, ka deficīts turpinās palielināties arī 2010. gadā un, ja politika netiks mainīta, nedaudz samazināsies 2011. gadā. Nav sagaidāms, ka diskrecionārie pasākumi, kas īstenoti secīgu atveseļošanas pasākumu programmas ietvarā, lai reaģētu uz krīzi atbilstīgi Eiropas ekonomikas atveseļošanas plānam, (vērsti uz to, lai atbalstītu iedzīvotāju grupas ar zemiem ienākumiem un svarīgas rūpniecības nozares) ievērojami ietekmēs valsts

⁽¹⁾ OV L 209, 2.8.1997., 6. lpp.

⁽²⁾ OV L 145, 10.6.2009., 1. lpp.

⁽³⁾ Visi ar pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru saistītie dokumenti, kas attiecas uz Itāliju, atrodami šādā tīmekļa vietnē: http://ec.europa.eu/economy_finance/netstartsearch/pdfsearch/pdf.cfm?mode = _m2

budžeta bilanci, jo tie saskaņā ar Itālijas iestāžu teikto tiek oficiāli pilnībā finansēti, galvenokārt pārdalot esošus līdzekļus. Līgumā minētais deficīta kritērijs nav izpildīts.

pārsniegta tikai uz laiku. Itālijas gadījumā abi minētie nosacījumi nav izpildīti. Tāpēc šā lēmuma pieņemšanas gaitā nav ņemti vērā būtiskie faktori,

- (8) Saskaņā ar Itālijas iestāžu 2009. gada oktobrī paziņotajiem datiem valsts kopējais parāds ir bijis ievērojami pārsniedzis atsaucē vērtību – 60 % no IKP – jau pirms tika uzsākts Ekonomikas un monetārās savienības III posms, un plānots, ka 2009. gadā tas būs 115,1 % no IKP. Saskaņā ar Komisijas dienestu 2009. gada rudens prognozēm parāda attiecība palielināsies vēl vairāk, proti, līdz 117,8 % 2011. gadā. Nevar uzskatīt, ka parāda attiecība pietiekami ātri samazinās un tuvinās atsaucē vērtībai Līguma un Stabilitātes un izaugsmes pakta izpratnē. Līgumā minētais parāda kritērijs nav izpildīts.

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

No vispārējā novērtējuma izriet, ka Itālijā ir pārmērīgs budžeta deficīts.

2. pants

Šis lēmums ir adresēts Itālijas Republikai.

- (9) Gatavojot Padomes lēmumu par pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu atbilstīgi Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 6. punktam, "būtiskos faktoros" saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1467/97 2. panta 4. punktu drīkst ņemt vērā tikai tad, ja vienlaikus ir pilnībā izpildīti divi nosacījumi, proti, ka budžeta deficīts joprojām saglabājas tuvu atsaucē vērtībai un ka atsaucē vērtība tiek

Briselē, 2010. gada 19. janvārī

*Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
E. SALGADO*

PADOMES LĒMUMS

(2010. gada 19. janvāris)

par pārmērīga budžeta deficīta situāciju Nīderlandē

(2010/287/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 126. panta 6. punktu saistībā ar 126. panta 13. punktu un 136. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Nīderlandes apsvērumus,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 1. punktu dalībvalstis izvairās no pārmērīga valsts budžeta deficīta.
- (2) Stabilitātes un izaugsmes pakta mērķis ir sakārtotas valsts finanses kā līdzeklis, lai nostiprinātu nosacījumus stabilām cenām un stiprai, stabilai izaugsmei, kas veicina nodarbinātības kāpumu.
- (3) Pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūra saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. pantu, kā sīkāk izskaidrots Padomes Regulā (EK) Nr. 1467/97 (1997. gada 7. jūlijs) par to, kā paātrināt un precizēt pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūras īstenošanu⁽¹⁾ (kas ir Stabilitātes un izaugsmes pakta sastāvdaļa), paredz pieņemt lēmumu par pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu. Regula (EK) Nr. 1467/97 arī paredz noteikumus Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 104. panta, kas kļuvis par Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. pantu, īstenošanai. Līgumam par Eiropas Savienības darbību pievienotajā Protokolā par pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru ir izklāstīti citi noteikumi par pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūras īstenošanu. Padomes Regulā (EK) Nr. 479/2009⁽²⁾ paredzēti sīki izstrādāti noteikumi un definīcijas par to, kā piemērot minētā protokola noteikumus.
- (4) Ar Stabilitātes un izaugsmes pakta 2005. gada reformu tika meklētas iespējas uzlabot efektivitāti un ekonomisko pamatojumu, kā arī ilgstoši saglabāt valsts finanšu ilgtspējību. Tā mērķis bija jo īpaši nodrošināt, lai ekonomiskais un budžeta stāvoklis būtu pilnībā ņemts vērā

visos pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūras posmos. Tādējādi Stabilitātes un izaugsmes pakts kalpo par atbalstu valdības politikai, lai ātrāk atkal sasniegtu stabilu budžeta stāvokli, ņemot vērā situāciju ekonomikā.

- (5) Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 104. panta 5. punktā, kas kļuvis par Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 5. punktu, bija noteikts, ka Komisijai jāadresē Padomei atzinums, ja tā uzskatīja, ka dalībvalstī pastāv vai var rasties pārmērīgs budžeta deficīts. Komisija, ņēmusi vērā savu ziņojumu saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 104. panta 3. punktu, kas kļuvis par Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 3. punktu, un ņemot vērā Ekonomikas un finanšu komitejas atzinumu saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 104. panta 4. punktu, kas kļuvis par Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 4. punktu, secināja, ka Nīderlandē bija pārmērīgs budžeta deficīts. Tāpēc Komisija ir adresējusi Padomei šādu atzinumu par Nīderlandi 2009. gada 11. novembrī⁽³⁾.
- (6) Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 6. punktā noteikts, ka Padomei būtu jāizskata jebkādi apsvērumi, ko, iespējams, vēlētos iesniegt attiecīgā dalībvalsts, un tad, pamatojoties uz vispārēju novērtējumu, jāpieņem lēmums par to, vai pastāv pārmērīgs budžeta deficīts. Nīderlandes gadījumā šā vispārējā novērtējuma rezultātā ir radušies šajā lēmumā izklāstītie secinājumi.
- (7) Saskaņā ar datiem, kurus Nīderlandes iestādes paziņoja 2009. gada oktobrī, ir plānots, ka valsts kopbudžeta deficīts 2009. gadā Nīderlandē sasniegs 4,8 % no IKP, tādējādi pārsniedzot atsauces vērtību – 3 % no IKP – un atrodoties tālu no tās. Plānoto atsauces vērtības pārsniegumu var uzskatīt par pārsniegumu izņēmuma kārtā Līgumā un Stabilitātes un izaugsmes paktā paredzētajā nozīmē. Tas galvenokārt ir nopietnas ekonomikas lejupslīdes rezultāts Līguma un Stabilitātes un izaugsmes pakta izpratnē. Komisijas dienestu 2009. gada rudens prognozēs tiek lēsts, ka IKP 2009. gadā samazināsies par 4,5 % un 2010. gadā palielināsies tikai par ¼ %. Turklāt, tāpat pamatojoties uz Komisijas dienestu 2009. gada rudens prognozēm, plānoto atsauces vērtības pārsniegumu nevar uzskatīt par īslaicīgu, jo, pamatojoties uz standartpieņēmumu, ka politika netiks mainīta, prognozēts, ka valsts kopbudžeta deficīts palielināsies no 4,7 % no IKP 2009. gadā līdz 6,1 % no IKP 2010. gadā, pirms tas nedaudz samazināsies līdz 5,6 % no IKP 2011. gadā. Līgumā minētais deficīta kritērijs nav izpildīts.

(1) OV L 209, 2.8.1997., 6. lpp.

(2) OV L 145, 10.6.2009., 1. lpp.

(3) Visi ar pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru saistītie dokumenti, kas attiecas uz Nīderlandi, atrodami šādā tīmekļa vietnē: http://ec.europa.eu/economy_finance/netstartsearch/pdfsearch/pdf.cfm?mode = _m2

(8) Saskaņā ar datiem, kurus Nīderlandes iestādes paziņoja 2009. gada oktobrī, valsts kopējais parāds 2009. gadā ir zem atsaucē vērtības 60 % no IKP un veido 59,7 % ⁽¹⁾ no IKP. Komisijas dienestu 2009. gada rudens prognozēs lēsts, ka valsts kopējais parāds 2009. gadā būs 59,8 % no IKP un ka tas palielināsies līdz aptuveni 66 % no IKP 2010. gadā un 70 % no IKP – 2011. gadā, tādējādi pārsniedzot Līgumā minēto atsaucē vērtību 60 %. Šis pieaugums lielākoties izriet no tā, ka gaidāma primārās bilances ievērojama pasliktināšanās.

(9) Gatavojot Padomes lēmumu par pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu atbilstīgi Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 6. punktam, "būtiskos faktoros" saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1467/97 2. panta 4. punktu drīkst ņemt vērā tikai tad, ja vienlaikus ir pilnībā izpildīti divi nosacījumi, proti, ka budžeta deficīts joprojām saglabājas tuvu atsaucē vērtībai un ka atsaucē vērtība tiek pārsniegta tikai uz laiku. Nīderlandes gadījumā šie abi

nosacījumi nav izpildīti. Tāpēc šā lēmuma pieņemšanas gaitā nav ņemti vērā būtiskie faktori,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

No vispārējā novērtējuma izriet, ka Nīderlandē ir pārmērīgs budžeta deficīts.

2. pants

Šis lēmums ir adresēts Nīderlandei.

Briselē, 2010. gada 19. janvārī

Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
E. SALGADO

⁽¹⁾ Šajā rādītājā nav iekļauts valdības nelikvīdu aktīvu atbalsta mehānisms ING vajadzībām, kas veido aptuveni 3½ % no IKP (EUR 21 miljards).

PADOMES LĒMUMS

(2010. gada 19. janvāris)

par pārmērīga budžeta deficīta situāciju Portugālē

(2010/288/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 126. panta 6. punktu saistībā ar 126. panta 13. punktu un 136. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Portugāles izteiktos apsvērumus,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 1. punktu dalībvalstis izvairās no pārmērīga valsts budžeta deficīta.
- (2) Stabilitātes un izaugsmes pakta mērķis ir sakārtotas valsts finanses kā līdzeklis, lai nostiprinātu nosacījumus stabilām cenām un stiprai, stabilai izaugsmei, kas veicina nodarbinātības kāpumu.
- (3) Pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūra saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. pantu, kā sīkāk izskaidrots Padomes Regulā (EK) Nr. 1467/97 (1997. gada 7. jūlijs) par to, kā paātrināt un precizēt pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūras īstenošanu⁽¹⁾ (kas ir Stabilitātes un izaugsmes pakta sastāvdaļa), paredz pieņemt lēmumu par pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu. Regula (EK) Nr. 1467/97 arī paredz noteikumus Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 104. panta, kas kļuvis par Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. pantu, īstenošanai. Līgumam par Eiropas Savienības darbību pievienotajā Protokolā par pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru ir izklāstīti citi noteikumi par pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūras īstenošanu. Padomes Regulā (EK) Nr. 479/2009⁽²⁾ paredzēti sīki izstrādāti noteikumi un definīcijas par to, kā piemērot minētā protokola noteikumus.
- (4) Ar Stabilitātes un izaugsmes pakta 2005. gada reformu tika meklētas iespējas uzlabot efektivitāti un ekonomisko pamatojumu, kā arī ilgstoši saglabāt valsts finanšu ilgtspējību. Tā mērķis bija jo īpaši nodrošināt, lai ekonomiskais un budžeta stāvoklis būtu pilnībā ņemts vērā visos pārmērīga budžeta deficīta procedūras posmos. Tādējādi Stabilitātes un izaugsmes pakts kalpo par atbalstu valdības politikai, lai ātrāk atkal sasniegtu stabilu budžeta stāvokli, ņemot vērā situāciju ekonomikā.
- (5) Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 104. panta 5. punktā, kas kļuvis par Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 5. punktu, bija noteikts, ka Komisijai jāadresē Padomei atzinums, ja tā uzskatīja, ka dalībvalstī pastāv vai var rasties pārmērīgs budžeta deficīts. Komisija, ņemusi vērā savu ziņojumu saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 104. panta 3. punktu, kas kļuvis par Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 3. punktu, un ņemot vērā Ekonomikas un finanšu komitejas atzinumu saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 104. panta 4. punktu, kas kļuvis par Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 4. punktu, secināja, ka Portugālē bija pārmērīgs budžeta deficīts. Tāpēc Komisija adresēja Padomei šādu atzinumu par Portugāli 2009. gada 11. novembrī⁽³⁾.
- (6) Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 6. punktā noteikts, ka Padomei būtu jāizskata jebkādi apsvērumi, ko, iespējams, vēlētos iesniegt attiecīgā dalībvalsts, un tad, pamatojoties uz vispārēju novērtējumu, jāpieņem lēmums par to, vai pastāv pārmērīgs budžeta deficīts. Portugāles gadījumā šā vispārējā novērtējuma rezultātā ir radušies šajā lēmumā izklāstītie secinājumi.
- (7) Saskaņā ar datiem, kurus Portugāles iestādes paziņoja 2009. gada oktobrī, patlaban ir plānots, ka valsts kopbudžeta deficīts Portugālē 2009. gadā sasnies 5,9 % no IKP, tādējādi pārsniedzot atsaucis vērtību – 3 % no IKP – un atrodoties tālu no tās. Plānoto atsaucis vērtības pārsniegumu var uzskatīt par pārsniegumu izņēmuma kārtā Līgumā un Stabilitātes un izaugsmes pakta paredzētajā nozīmē. Cita starpā tas jo īpaši ir nopietnas ekonomikas lejupslīdes rezultāts 2009. gadā Līguma un Stabilitātes un izaugsmes pakta izpratnē. Komisijas dienestu

⁽¹⁾ OV L 209, 2.8.1997., 6. lpp.

⁽²⁾ OV L 145, 10.6.2009., 1. lpp.

⁽³⁾ Visi ar pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru saistītie dokumenti, kas attiecas uz Portugāli, atrodami šādā tīmekļa vietnē: http://ec.europa.eu/economy_finance/netstartsearch/pdfsearch/pdf.cfm?mode=_m2

2009. gada rudens prognozē 2009. un 2010. gadam paredzēts, ka šajos gados IKP attiecīgi samazināsies par 2,9 % un palielināsies par 0,3 %. Turklāt plānoto atsaucē vērtības pārsniegumu nevar uzskatīt par īslaicīgu, jo saskaņā ar Komisijas dienestu 2009. gada rudens prognozi, ņemot vērā šajā gadā jau pieņemtos pasākumus, valsts kopbudžeta deficīts 2010. gadā palielināsies līdz 8 %. Neraugoties uz to, ka 2009. gadā tiks pārtraukts vairums ar krīzi saistītu ārkārtas pasākumu, 2010. un 2011. gadā nav sagaidāms fiskālā stāvokļa uzlabojums, jo saglabāsies recesīva vide, darbosies automātiskie stabilizatori un ievērojami pieaugs procentu maksājumi. Līgumā minētais deficīta kritērijs nav izpildīts.

(8) Saskaņā ar Portugāles iestāžu 2009. gada oktobrī paziņotajiem datiem valsts kopējais parāds (kas bijis lielāks par atsaucē vērtību – 60 % no IKP – kopš 2005. gada) 2009. gadā būs 74,5 % no IKP. Saskaņā ar Komisijas dienestu 2009. gada rudens prognozi paredzams, ka valsts kopējā parāda attiecība pret IKP ievērojami (par 18 procentpunktiem) palielināsies prognozē aplūkotajā laikposmā, pieaugot no 66,3 % 2008. gadā līdz 91,2 % 2011. gadā. Nevar uzskatīt, ka parāda attiecība pietiekami ātri samazinās un tuvinās atsaucē vērtībai Līguma un Stabilitātes un izaugsmes pakta izpratnē. Līgumā minētais parāda kritērijs nav izpildīts.

(9) Gatavojot Padomes lēmumu par pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu atbilstīgi Līguma par Eiropas Savienības

darbību 126. panta 6. punktam, "būtiskos faktoros" saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1467/97 2. panta 4. punktu drīkst ņemt vērā tikai tad, ja vienlaikus ir pilnībā izpildīti divi nosacījumi, proti, ka budžeta deficīts joprojām saglabājas tuvu atsaucē vērtībai un ka atsaucē vērtība tiek pārsniegta tikai uz laiku. Portugālē šie abi nosacījumi nav izpildīti. Tāpēc šā lēmuma pieņemšanas gaitā nav ņemti vērā būtiskie faktori,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

No vispārējā novērtējuma izriet, ka Portugālē ir pārmērīgs budžeta deficīts.

2. pants

Šis lēmums ir adresēts Portugāles Republikai.

Briselē, 2010. gada 19. janvārī

*Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
E. SALGADO*

PADOMES LĒMUMS

(2010. gada 19. janvāris)

par pārmērīga budžeta deficīta situāciju Slovēnijā

(2010/289/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 126. panta 6. punktu saistībā ar 126. panta 13. punktu un 136. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Slovēnijas apsvērumus,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 1. punktu dalībvalstis izvairās no pārmērīga valsts budžeta deficīta.
- (2) Stabilitātes un izaugsmes pakta mērķis ir sakārtotas valsts finanses kā līdzeklis, lai nostiprinātu nosacījumus stabilām cenām un stiprai, stabilai izaugsmei, kas veicina nodarbinātības kāpumu.
- (3) Pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūra saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. pantu, kā sīkāk izskaidrots Padomes Regulā (EK) Nr. 1467/97 (1997. gada 7. jūlijs) par to, kā paātrināt un precizēt pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūras īstenošanu (1) (kas ir Stabilitātes un izaugsmes pakta sastāvdaļa), paredz pieņemt lēmumu par pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu. Regula (EK) Nr. 1467/97 arī paredz noteikumus Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 104. panta, kas kļuvis par Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. pantu, īstenošanai. Līgumam pievienotajā Protokolā par pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru ir izklāstīti citi noteikumi par pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūras īstenošanu. Padomes Regulā (EK) Nr. 479/2009 (2) paredzēti sīki izstrādāti noteikumi un definīcijas par to, kā piemērot minētā protokola noteikumus.
- (4) Ar Stabilitātes un izaugsmes pakta 2005. gada reformu tika meklētas iespējas uzlabot efektivitāti un ekonomisko pamatojumu, kā arī ilgstoši saglabāt valsts finanšu ilgtspējību. Tā mērķis bija jo īpaši nodrošināt, lai ekonomiskais un budžeta stāvoklis būtu pilnībā ņemts vērā visos pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūras posmos. Tādējādi Stabilitātes un izaugsmes pakts kalpo par atbalstu valdības politikai, lai ātrāk atkal sasniegtu stabilu budžeta stāvokli, ņemot vērā situāciju ekonomikā.
- (5) Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 104. panta 5. punktā, kas kļuvis par Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 5. punktu, bija noteikts, ka Komisijai jāadresē Padomei atzinums, ja tā uzskatīja, ka dalībvalstī pastāv vai var rasties pārmērīgs budžeta deficīts. Komisija, ņēmusi vērā savu ziņojumu saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 104. panta 3. punktu, kas kļuvis par Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 3. punktu, un ņemot vērā Ekonomikas un finanšu komitejas atzinumu saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 104. panta 4. punktu, kas kļuvis par Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 4. punktu, secināja, ka Slovēnijā bija pārmērīgs budžeta deficīts. Tāpēc Komisija adresēja Padomei šādu atzinumu par Slovēniju 2009. gada 11. novembrī (3).
- (6) Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 6. punktā noteikts, ka Padomei būtu jāizskata jebkādi apsvērumi, ko, iespējams, vēlētos iesniegt attiecīgā dalībvalsts, un tad, pamatojoties uz vispārēju novērtējumu, jāpieņem lēmums par to, vai pastāv pārmērīgs budžeta deficīts. Slovēnijas gadījumā šā vispārējā novērtējuma rezultātā ir radušies šajā lēmumā izklāstītie secinājumi.
- (7) Saskaņā ar datiem, kurus Slovēnijas iestādes paziņoja 2009. gada oktobrī, patlaban ir plānots, ka valsts kopbudžeta deficīts Slovēnijā 2009. gadā sasnies 5,9 % no IKP, tādējādi pārsniedzot atsauces vērtību – 3 % no IKP – un atrodoties tālu no tās. Var uzskatīt, ka atsauces vērtība ir pārsniegta izņēmuma kārtā Līgumā un Stabilitātes un izaugsmes paktā paredzētajā nozīmē. Konkrēti, cita starpā, tas ir ekonomikas nopietnas lejupslīdes rezultāts Līguma un Stabilitātes un izaugsmes pakta izpratnē. Saskaņā ar Komisijas dienestu 2009. gada rudens prognozi ir plānots, ka reālais IKP pieaugums, kas laika posmā starp 2007. un 2008. gadu samazinājās uz pusi, 2009. gadā kļūs izteikti negatīvs (– 7,4 %). Kaut arī Slovēnijas budžeta rādītāji bija ļoti nesēnā pagātnē, kad ekonomiskie apstākļi vēl bija labvēlīgi, pateicoties budžeta ieņēmumiem, kas bija lielāki, nekā paredzēts, šobrīd budžeta izpildē ir vērojams izdevumu pārtēriņš. Turklāt plānoto atsauces vērtības pārsniegumu nevar uzskatīt par īslaicīgu, jo saskaņā ar Komisijas dienestu 2009. gada rudens prognozi budžeta deficīts varētu pieaugt no 6,3 % no IKP 2009. gadā līdz aptuveni 7 % no IKP 2011. gadā, pieņemot, ka politika netiks mainīta, bet ir prognozēts, ka reālais IKP sasniegs mēreni pozitīvu izaugsmi. Izdarot šādu pieņēmumu, ir ņemts vērā, ka saskaņā ar valdības plāniem lielākā daļa ar krīzi saistīto ārkārtas un Eiropas ekonomikas atveseļošanas plānam atbilstīgo pasākumu,

(1) OV L 209, 2.8.1997., 6. lpp.

(2) OV L 145, 10.6.2009., 1. lpp.

(3) Visi ar pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru saistītie dokumenti, kas attiecas uz Slovēniju, atrodami šādā tīmekļa vietnē: http://ec.europa.eu/economy_finance/netstartsearch/pdfsearch/pdf.cfm?mode=_m2

kas 2009. gadā veido gandrīz 1¼ % no IKP, 2010. un 2011. gadā tiks pakāpeniski atcelti. Līgumā minētais deficīta kritērijs nav izpildīts.

(8) Saskaņā ar Slovēnijas iestāžu paziņotajiem datiem 2009. gada oktobrī valsts kopējais parāds joprojām ir ievērojami zem atsauces vērtības – 60 % no IKP –, un plānots, ka 2009. gadā tas būs 34,2 %. Saskaņā ar Komisijas dienestu 2009. gada rudens prognozi, pieņemot, ka politika netiks mainīta, parāda attiecība pret IKP līdz 2011. gadam turpinās pieaugt un sasniegs aptuveni 48 % no IKP.

(9) Gatavojot Padomes lēmumu par pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu atbilstīgi Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 6. punktam, “būtiskos faktoros” saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1467/97 2. panta 4. punktu drīkst ņemt vērā tikai tad, ja vienlaikus ir pilnībā izpildīti divi nosacījumi, proti, ka budžeta deficīts joprojām saglabājas tuvu atsauces vērtībai un ka atsauces vērtība tiek pārsniegta tikai uz laiku. Slovēnijas gadījumā abi minētie

nosacījumi nav izpildīti. Tāpēc šā lēmuma pieņemšanas gaitā nav ņemti vērā būtiskie faktori,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

No vispārējā novērtējuma izriet, ka Slovēnijā ir pārmērīgs budžeta deficīts.

2. pants

Šis lēmums ir adresēts Slovēnijas Republikai.

Briselē, 2010. gada 19. janvārī

*Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
E. SALGADO*

PADOMES LĒMUMS

(2010. gada 19. janvāris)

par pārmērīga budžeta deficīta situāciju Slovākijā

(2010/290/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 126. panta 6. punktu saistībā ar 126. panta 13. punktu un 136. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Slovākijas izteiktos apsvērumus,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 1. punktu dalībvalstīm jāizvairās no pārmērīga valsts budžeta deficīta.
- (2) Stabilitātes un izaugsmes pakta mērķis ir sakārtotas valsts finanses kā līdzeklis, lai nostiprinātu nosacījumus stabilām cenām un stiprai, stabilai izaugsmei, kas veicina nodarbinātības kāpumu.
- (3) Pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūra, ko regulē Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. pants, kuru sīkāk izskaidro Padomes Regula (EK) Nr. 1467/97 (1997. gada 7. jūlijs) par to, kā pārrīnāt un precizēt pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūras īstenošanu⁽¹⁾ (kas ir Stabilitātes un izaugsmes pakta sastāvdaļa), paredz pieņemt lēmumu par pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu. Tāpat Regulā (EK) Nr. 1467/97 paredzēti noteikumi, lai īstenotu Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 104. pantu, kas kļuvis par 126. pantu Līgumā par Eiropas Savienības darbību. Līgumam par Eiropas Savienības darbību pievienotajā Protokolā par pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru ir izklāstīti citi noteikumi par pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūras īstenošanu. Padomes Regulā (EK) Nr. 479/2009⁽²⁾ paredzēti sīki izstrādāti noteikumi un definīcijas par to, kā piemērot minētā protokola noteikumus.
- (4) Ar Stabilitātes un izaugsmes pakta 2005. gada reformu tika meklētas iespējas uzlabot efektivitāti un ekonomisko pamatojumu, kā arī ilgstoši saglabāt valsts finanšu ilgtspējību. Tā mērķis bija nodrošināt jo īpaši to, lai ekonomiskais un budžeta stāvoklis būtu pilnībā ņemts vērā

visos pārmērīga budžeta deficīta procedūras posmos. Tādējādi Stabilitātes un izaugsmes pakts ir atbalsts valdības politikai, lai ātrāk atkal sasniegtu stabilu budžeta stāvokli, ņemot vērā situāciju ekonomikā.

- (5) Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 104. panta 5. punktā – kas kļuvis par 126. panta 5. punktu Līgumā par Eiropas Savienības darbību – noteikts, ka Komisija adresē Padomei atzinumu, ja tā uzskata, ka dalībvalstī pastāv vai var rasties pārmērīgs budžeta deficīts. Komisija, ņemusi vērā savu ziņojumu saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 104. panta 3. punktu, kas kļuvis par 126. panta 3. punktu Līgumā par Eiropas Savienības darbību, un ņemot vērā Ekonomikas un finanšu komitejas atzinumu saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 104. panta 4. punktu, kas kļuvis par 126. panta 4. punktu Līgumā par Eiropas Savienības darbību, ir secinājusi, ka Slovākijā pastāv pārmērīgs budžeta deficīts. Tāpēc Komisija ir 2009. gada 11. novembrī adresējusi Padomei attiecīgu atzinumu par Slovākiju⁽³⁾.
- (6) Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 6. punktā noteikts, ka Padomei ir jāizskata jebkādi apsvērumi, ko, iespējams, vēlētos iesniegt attiecīgā dalībvalsts, un tad, pamatojoties uz vispārēju novērtējumu, jāpieņem lēmums par to, vai pastāv pārmērīgs budžeta deficīts. Slovākijas gadījumā šā vispārējā novērtējuma rezultātā ir radušies šajā lēmumā izklāstītie secinājumi.
- (7) Atbilstīgi Slovākijas iestāžu 2009. gada oktobrī paziņotajiem datiem plānots, ka valsts budžeta deficīts Slovākijā sasnies 6,3 % no IKP 2009. gadā, tādējādi aizvien pārsniedzot atsauces vērtību – 3 % no IKP – un netuvinoties tai. Var uzskatīt, ka atsauces vērtība ir pārsniegta izņēmuma kārtā Līgumā un Stabilitātes un izaugsmes pakta paredzētajā nozīmē. Konkrēti, apsverot citus jautājumus, tas ir ekonomikas nopietnas lejupslīdes rezultāts Līguma un Stabilitātes un izaugsmes pakta izpratnē. Saskaņā ar Komisijas dienestu 2009. gada rudens prognozi faktiskais IKP 2009. gadā samazināsies par 5,8 %. Lai gan atsauces vērtības (3 % no IKP) pārsniegšana galvenokārt atspoguļo ekonomikas lejupslīdes nopietnību, tā ir arī rezultāts tam, ka kopš 2005. gada strukturālā bilance ir nopietni pasliktinājusies. Turklāt nevar uzskatīt, ka plānotā atsauces vērtība pārsniegta ir tikai uz laiku, jo saskaņā ar Komisijas dienestu 2009. gada rudens prognozi valsts budžeta deficīts sasnies 6 % no IKP 2010. gadā, pieņemot, ka politika nemainīsies. Līgumā minētais deficīta kritērijs nav izpildīts.

(1) OV L 209, 2.8.1997., 6. lpp.

(2) OV L 145, 10.6.2009., 1. lpp.

(3) Visi ar pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru saistītie dokumenti attiecībā uz Slovākiju atrodami šajā tīmekļa vietnē: http://ec.europa.eu/economy_finance/netstartsearch/pdfsearch/pdf.cfm?mode = _m2

(8) Saskaņā ar Slovākijas iestāžu 2009. gada oktobrī paziņotajiem datiem valsts kopējais parāds ir ievērojami zem atsaucēs vērtības – 60 % no IKP, un plānots, ka 2009. gadā tas būs 30 % no IKP. Saskaņā ar Komisijas dienestu rudens prognozi parāda attiecība strauji pieaugs, sasniedzot 42,7 % no IKP 2011. gadā, pieņemot, ka politika nemainīsies.

(9) Saskaņā ar Stabilitātes un izaugsmes pakta noteikumiem Komisija savā ziņojumā sniedza apsvērumus par sistēmiskām pensiju reformām, aicinot ieviest vairāku līmeņu sistēmu, kas ietver obligātu pilnībā finansētu pensiju līmeni. Lai gan minēto reformu īstenošana rada īslaicīgu budžeta stāvokļa pasliktināšanos, tā nepārprotami uzlabo valsts finanšu ilgtspējību ilgtermiņā. Pamatojoties uz Slovākijas iestāžu aplēsēm, šīs reformas neto izmaksas būs līdz 1,1 % no IKP 2009.–2011. gadā, pieaugot līdz 1,2 % no IKP 2012. gadā. Atbilstoši Stabilitātes un izaugsmes paktam var ņemt vērā minēto reformu lineāri regresīvas neto izmaksas pārejas periodā un tikai gadījumos, kad deficīts saglabājas tuvu atsaucēs vērtībai. Tā kā 2009.–2011. gadā budžeta deficīts nav tuvu atsaucēs vērtībai, pensiju reformas izmaksas nevar tik ņemtas vērā.

(10) Gatavojot Padomes lēmumu par pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu atbilstīgi Līguma ar Eiropas Savienības darbību 126. panta 6. punktam, “būtiskos faktoros”

saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1467/97 2. panta 4. punktu drīkst ņemt vērā tikai tad, ja vienlaikus ir pilnībā izpildīti divi nosacījumi, proti, ka budžeta deficīts joprojām saglabājas tuvu atsaucēs vērtībai un ka atsaucēs vērtība tiek pārsniegta tikai uz laiku. Slovākijas gadījumā šie abi nosacījumi nav izpildīti. Tāpēc šā lēmuma pieņemšanas gaitā nav ņemti vērā būtiskie faktori,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

No vispārējā novērtējuma izriet, ka Slovākijā pastāv pārmērīgs budžeta deficīts.

2. pants

Šis lēmums ir adresēts Slovākijas Republikai.

Briselē, 2010. gada 19. janvārī

*Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
E. SALGADO*

PADOMES LĒMUMS

(2010. gada 19. janvāris),

ar ko konstatē, vai Grieķija efektīvi rīkojusies, reaģējot uz Padomes 2009. gada 27. aprīļa ieteikumu

(2010/291/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 126. panta 8. punktu saistībā ar 126. panta 13. punktu un 136. pantu,

ņemot vērā Komisijas ieteikumu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 1. punktu dalībvalstīm jāizvairās no pārmērīga valsts budžeta deficīta.
- (2) Stabilitātes un izaugsmes pakta mērķis ir sakārtotas valsts finanses kā līdzeklis, lai nostiprinātu nosacījumus stabilām cenām un stiprai, stabilai izaugsmei, kas veicina nodarbinātības kāpumu. Stabilitātes un izaugsmes pakts ietver Padomes Regulu (EK) Nr. 1467/97 (1997. gada 7. jūlijs) par to, kā paātrināt un precizēt pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūras īstenošanu⁽¹⁾, kas pieņemta, lai veicinātu pārmērīga vispārējās valdības deficīta tūlītēju novēršanu.
- (3) Ar Stabilitātes un izaugsmes pakta 2005. gada reformu tika meklētas iespējas uzlabot efektivitāti un ekonomisko pamatojumu, kā arī ilgstoši saglabāt valsts finanšu ilgtspējību. Tā mērķis bija jo īpaši nodrošināt to, ka situācija ekonomikā un budžeta stāvoklis ir pilnībā ņemts vērā visos pārmērīga budžeta deficīta procedūras posmos. Tādējādi Stabilitātes un izaugsmes pakts ir atbalsts valdības politikai, lai ātrāk atkal sasniegtu stabilu budžeta stāvokli, ņemot vērā situāciju ekonomikā.
- (4) Padome, rīkojoties atbilstīgi Komisijas ieteikumam, 2009. gada 27. aprīlī saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 104. panta 6. punktu nolēma, ka Grieķijā pastāv pārmērīgs budžeta deficīts⁽²⁾.
- (5) Padome 2009. gada 27. aprīlī, arī pamatojoties uz Komisijas ieteikumu, pieņēma ieteikumu⁽³⁾ saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 104. panta 7. punktu Grieķijas iestādēm, aicinot tās novērst pārmērīgo budžeta deficītu vēlākais līdz 2010. gada beigām, ticamā un ilgtspējīgā veidā samazinot vispārējās valdības deficītu zem 3 % no IKP. Tāpēc Padome noteica Grieķijas valdībai termiņu līdz 2009. gada 27. oktobrim efektīvu pasākumu īstenošanai.
- (6) Statistikas datu un jo īpaši vispārējās valdības datu vākšanas un ziņošanas procesa uzlabošana, ko bija pieprasījusi Padome, ir bijusi nepietiekama. Eurostat neapstiprināja jaunākās izmaiņas 2009. gada oktobra paziņojumā, jo pastāvēja būtiskas neskaidrības saistībā ar Grieķijas iestāžu paziņotajiem rādītājiem. Procedūras, kas tiek izmantotas, lai nodrošinātu tūlītēju precīzu vispārējās valdības datu sniegšanu atbilstīgi spēkā esošajai tiesību aktu sistēmai, ir acīmredzami nepietiekamas.
- (7) Novērtējot Grieķijas valdības rīcību, reaģējot uz Padomes ieteikumu saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 104. panta 7. punktu, lai līdz 2010. gadam novērstu pārmērīgo budžeta deficītu, tika izdarīti šādi secinājumi:
 - pēc Padomes 2009. gada aprīļa ieteikuma saskaņā ar Līguma 104. panta 7. punktu Grieķijas iestādes īstenoja 2009. gada budžeta likumā iekļautos budžeta deficīta samazināšanas pasākumus, stabilitātes programmas 2009. gada janvāra atjauninājumu un 2009. gada marta fiskālo pasākumu papildu paketi. Tomēr, lai gan makroekonomisko apstākļu pasliktināšanās ir izrādījusies izteiktāka, nekā iestādes to bija paredzējušas, valsts finanses ir pasliktinājušās vēl daudz vairāk, nekā tas bija sagaidāms, jo ekonomiskā lejupslīde pārspēja visas prognozes, un lielā mērā šādu pasliktināšanos izraisīja Grieķijas valdības īstenotā budžeta politika. Īpaši izdevumu sadaļā 2009. gada budžeta izpilde liecina par izdevumu ievērojamu pārsniegšanu 2009. gadā, no kuriem vairāk nekā puse attiecas uz izmaksām saistībā ar darbinieku kompensācijām, kas bija augstākas, nekā plānots, un pieaugušajiem kapitāla izdevumiem. Saistībā ar ieņēmumu daļu 2009. gada budžeta izpilde norāda uz būtiskām nepilnībām nodokļu iekasēšanas sistēmā, tostarp nodokļu tiesību aktu izpildē,

⁽¹⁾ OV L 209, 2.8.1997., 6. lpp.

⁽²⁾ OV L 135, 30.5.2009., 21. lpp.

⁽³⁾ http://ec.europa.eu/economy_finance/publications/publication14950_en.pdf

— Grieķijas iestādes 2009. gada 25. jūnijā paziņoja par patstāvīgiem deficīta samazināšanas papildpasākumiem, kuru novērtētā ietekme bija aptuveni 1¼ % procentpunkti no IKP. Tomēr lielāko daļu no pasākumiem Grieķijas iestādes līdz šim nav īstenojušas un pasākumi gandrīz viena procentpunkta apmērā no IKP būtībā bija īslaicīgi (vienreizēji) un vērsti uz papildu ieņēmumu gūšanu, tāpēc tie neatbilst Padomes ieteikumiem ar pastāvīgu pasākumu palīdzību 2009. gadā stiprināt fiskālo korekciju, galvenokārt uz izdevumu reķina,

— turklāt 2009. gadā īstenotie fiskālās konsolidācijas pasākumi nav pietiekami, lai 2009. gadā sasniegtu vispārējās valdības deficīta mērķi – 3,7 % no IKP. Tie arī saskaņā ar Padomes ieteikumu nerisina problēmas, kas izriet no ārējās nelīdzsvarotības un Grieķijas ekonomikas konkurētspējas mazināšanās,

— lielais prognozētais parāda attiecības pieaugums pret IKP pārsniedz valsts tīro aizņēmumu pozīcijas pasliktināšanās ietekmi, kas liecina par nepietiekamiem centieniem kontrolēt no tīrajiem aizņēmumiem atšķirīgus faktorus, kas veicina parādu līmeņa izmaiņas.

(8) Rezultātā var izdarīt secinājumu, ka 2009. gadā Grieķijas budžeta stāvokli ir būtiski pasliktinājusi ievērojamā ieņēmumu samazināšanās un izdevumu pārsniegšana, ko tikai daļēji var skaidrot ar makroekonomisko apstākļu pasliktināšanos. Tādējādi šādu pasliktinājumu galvenokārt ir radījuši Grieķijas iestāžu nepietiekamā rīcība, reaģējot uz Padomes 2009. gada aprīļa ieteikumu saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 104. panta 7. punktu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Grieķija, reaģējot uz Padomes 2009. gada 27. aprīļa ieteikumu, minētajā ieteikumā noteiktajā termiņā nav veikusi efektīvus pasākumus.

2. pants

Šis lēmums ir adresēts Grieķijas Republikai.

Briselē, 2010. gada 19. janvārī

Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
E. SALGADO

POLITIKAS UN DROŠĪBAS KOMITEJAS LĒMUMS EUPOL AFGHANISTAN/1/2010**(2010. gada 18. maijs)****par EUPOL *Afghanistan* misijas pagaidu vadītāja iecelšanu****(2010/292/KĀDP)**

POLITIKAS UN DROŠĪBAS KOMITEJA,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 38. panta trešo daļu,

1. pants

ņemot vērā Padomes Lēmumu 2010/279/KĀDP (2010. gada 18. maijs) Eiropas Savienības Policijas misiju Afganistānā (*EUPOL Afghanistan*) ⁽¹⁾ un jo īpaši tā 10. panta 1. punktu,

Ar šo policijas virsnieks *Nigel THOMAS* ir iecelts par Eiropas Savienības Policijas misijas Afganistānā vadītāju no 2010. gada 31. maija līdz jauna misijas vadītāja iecelšanai.

tā kā:

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

(1) Ievērojot Lēmuma 2010/279/KĀDP 10. panta 1. punktu, Padome saskaņā ar Līguma 38. pantu pilnvaroja Politikas un drošības komiteju pieņemt attiecīgus lēmumus, lai īstenotu misijas *EUPOL Afghanistan* politisku kontroli un stratēģisku vadību, tostarp pieņemt lēmumu par misijas vadītāja iecelšanu.

To piemēro līdz jauna misijas vadītāja iecelšanai.

(2) Savienības Augstā pārstāve ārlietās un drošības politikas jautājumos ir ierosinājusi pašreizējo misijas vadītāja vietnieku policijas virsnieku *Nigel THOMAS* iecelt par misijas pagaidu vadītāju no 2010. gada 31. maija līdz jauna misijas vadītāja iecelšanai,

Briselē, 2010. gada 18. maijā

*Politikas un drošības komitejas vārdā –
priekšsēdētājs*

C. FERNÁNDEZ-ARIAS

⁽¹⁾ OV L 123, 19.5.2010., 4. lpp.

KOMISIJAS LĒMUMS

(2010. gada 20. maijs)

par to, lai noslēgtu īstenošanas vienošanos starp Eiropas Komisiju un Amerikas Savienoto Valstu valdību par sadarbības pasākumiem iekšzemes drošības/civilās aizsardzības pētniecības jomā

(2010/293/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Nolīgumu par zinātnisko un tehnisko sadarbību starp Eiropas Kopien un Amerikas Savienoto Valstu valdību ⁽¹⁾ un jo īpaši tā 5. panta b) punkta otro daļu,

tā kā:

- (1) Nolīgums par zinātnisko un tehnisko sadarbību starp Eiropas Kopien un Amerikas Savienoto Valstu valdību (nolīgums) tika apstiprināts ar Padomes Lēmumu 98/591/EK ⁽²⁾ un stājās spēkā 1998. gada 14. oktobrī. Tas ir atjaunojams ik pēc pieciem gadiem ⁽³⁾, un 2008. gada 14. oktobrī tas tika pagarināts un grozīts ⁽⁴⁾.
- (2) Transatlantiskā sadarbība iekšzemes drošības/civilās aizsardzības pētniecības jomā ir vēlama un savstarpēji izdevīga.
- (3) Ievadsarunās izkristalizējās konsensa viedoklis, ka mehānisms, kā vienkāršot kopējos tehniskos un zinātniskos pasākumus, varētu būt īstenošanas vienošanās.
- (4) Komisija un Amerikas Savienoto Valstu valdība ir veiksmīgi izstrādājušas īstenošanas vienošanos par sadarbības pasākumiem starpdisciplinārajā iekšzemes drošības/civilās aizsardzības pētniecības jomā (īstenošanas vienošanās).
- (5) Īstenošanas vienošanās ir bez tiešas finansiālas ietekmes. Kopprojekti sacentīsies par finansējumu no parastajiem PTA un atbalsta pasākumiem, kas ietverti attiecīgajās pētniecības programmās Eiropas Kopienas Septītajā

pamatprogrammā pētniecībai, tehnoloģiju attīstībai un demonstrējumu pasākumiem (2007. līdz 2013. gads) ⁽⁵⁾. Saskaņā ar nolīgumu Eiropas Savienības finansējums tiks piešķirts tikai Eiropas puses partneriem.

(6) Īstenošanas vienošanās jāapstiprina,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Īstenošanas vienošanās starp Eiropas Komisiju un Amerikas Savienoto Valstu valdību par sadarbības pasākumiem iekšzemes drošības/civilās aizsardzības pētniecības jomā ir apstiprināta.

Īstenošanas vienošanās teksts ir pievienots šim lēmumam.

2. pants

Komisārs, kas atbild par Uzņēmējdarbības un rūpniecības ģenerāldirektorātu, ir pilnvarots Komisijas vārdā parakstīt īstenošanas vienošanos.

3. pants

Šis lēmums stājās spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2010. gada 20. maijā

*Komisijas vārdā,
priekšsēdētāja vārdā –
priekšsēdētāja vietnieks
Antonio TAJANI*

⁽¹⁾ OV L 284, 22.10.1998., 37. lpp.

⁽²⁾ OV L 284, 22.10.1998., 35. lpp.

⁽³⁾ OV L 335, 11.11.2004., 7. lpp.

⁽⁴⁾ Verbālnotu apmaiņas ceļā, ES Padomes verbālnota datēta ar 2009. gada 15. maiju (Nr. SGS9/06298), Amerikas Savienoto Valstu valdības Valsts departamenta verbālnota – ar 2009. gada 6. jūliju.

⁽⁵⁾ OV L 412, 30.12.2006., 1. lpp.

ĪSTENOŠANAS VIENOŠANĀS

starp Eiropas Komisiju un Amerikas Savienoto Valstu valdību par sadarbības pasākumiem iekšzemes drošības/civilās aizsardzības pētniecības jomā

Saskaņā ar Nolīgumu par zinātnisko un tehnisko sadarbību starp Eiropas Kopienu un Amerikas Savienoto Valstu valdību, kas parakstīts Vašingtonā 1997. gada 5. decembrī, pagarināts un grozīts (verbālnoti apmaiņas ceļā, ES Padomes verbālnota datēta ar 2009. gada 15. maiju, Amerikas Savienoto Valstu valdības Valsts departamenta verbālnota – ar 2009. gada 6. jūliju), turpmāk – nolīgums, starp Eiropas Komisiju (EK) un Amerikas Savienotajām Valstīm (ASV), turpmāk – puses, ar šo tiek noslēgta īstenošanas vienošanās par sadarbības pasākumiem starpdisciplinārajā iekšzemes drošības/civilās aizsardzības pētniecības jomā. Sadarbības pasākumi notiek saskaņā ar nolīguma noteikumiem. Šīs īstenošanas vienošanās mērķis ir veicināt, izvērst un atvieglot tādu pasākumu pušu starpā, kurus veic, abām pusēm gūstot labumu no vispārēji sabalansētām priekšrocībām, abpusējām iespējām iesaistīties sadarbības pasākumos un vienlīdzīgas un taisnīgas attieksmes. Ar šo īstenošanas vienošanos nav paredzēts izveidot pienākumus, kas būtu jāievēro uz likuma pamata.

1. Sadarbības pasākumi

Puses var veikt un sekmēt tos sadarbības pasākumus visās zinātnes un tehnikas jomās, kas saistītas, no vienas puses, ar iekšzemes drošības/civilās aizsardzības jomu, kuri noteikti Eiropas Kopienas Septītajā pamatprogrammā pētniecībai, tehnoloģiju attīstībai un demonstrējumu pasākumiem (2007. līdz 2013. gads), 10. tēmā "Drošība" (un attiecīgajās turpinājuma programmās), un, no otras puses, iekšzemes drošības departamenta prioritātēs.

Sadarbības pasākumi var būt saistīti jo īpaši ar šādām iekšzemes drošības/civilās aizsardzības pētniecības jomām:

- 1.1. iedzīvotāju drošība (piemēram, aizsardzība no dabas un cilvēka izraisīta apdraudējuma, nelegālas zāļu ražošanas aizkavēšana), ieskaitot krīzes un ārkārtas situāciju vadību;
- 1.2. kritisko infrastruktūru, pamatresursu, lauksaimniecības, sabiedrisko pakalpojumu, komunikāciju un finanšu pakalpojumu drošība un elastība;
- 1.3. drošības un sabiedrības mijiedarbe, ieskaitot cilvēka un ierīces saskarnes, uzvedības modeļu pētniecību, ar privātumu saistītus jautājumus un biometriju;
- 1.4. robežkontroles un robežšķērsošanas drošība, ieskaitot sauszemes un jūras robežas;
- 1.5. izmantotās tehnikas optimizācija un sadarbspēja;
- 1.6. galalietotāju tehnoloģijas un ierīču izstrāde, novēršot trūkumus un apmierinot pieprasījumu tādās jomās kā civilā aizsardzība un pirmās palīdzības sniegšana;
- 1.7. attiecīgo prasību, standartu, iespējamo nelabvēlīgo seku novērtējumu, savstarpējā atkarīguma analīzi, sertifikācijas, labas prakses, pamatnostādņu, mācību programmu, testu protokolu, datu, programma-tūras, iekārtu izstrāde un apmaiņa, personāla pilnīgošana un apmaiņa.

2. Sadarbības pasākumu ievirze

- 2.1. Sadarbības pasākumi var būt vismaz šādi:

- 2.1.1. salīdzināmu iespēju nodrošināšana struktūrām no Eiropas Savienības un Amerikas Savienotajām Valstīm piedalīties 1. punktā minētajās jomās;
- 2.1.2. savlaicīga attiecīgās informācijas apmaiņa, tostarp par gaidāmajiem uzaicinājumiem saistībā ar piešķirumiem (*calls for grants*) vai priekšlikumiem, vai 2.1.1. punktā minētajām iespējām;
- 2.1.3. pasākumi, kuru mērķis ir popularizēt pušu pētniecības aprindās iespējas, ko nodrošina īstenošanas vienošanās, piem., regulāri piedaloties pušu programmu pārskatīšanā, ASV uzaicinājumos saistībā ar piešķirumiem (*calls for grants*) un vispārējos aģentūras paziņojumos (*broad agency announcements*) un Eiropas Savienības uzaicinājumos iesniegt priekšlikumus;
- 2.1.4. salīdzināma piekļuve laboratorijas telpām, iekārtām un materiāliem, lai veiktu zinātniskus un tehniskus uzdevumus, tostarp pētniecību, izstrādi, testēšanu un novērtēšanu, standartizāciju un sertifikāciju;
- 2.1.5. atbalsts kopējiem pētījumiem, satūra izstrāde un piekļuve priekšlikumiem, piešķirumi papildus līdzinājiem, līgumi un nolīgumi, savstarpēji izdevīgu un pievienoto vērtību nodrošinošu tematisko sadarbības pasākumu finansēšana.

3. Koordinācija

- 3.1. ASV un EK ir iecerējušas ciešā sadarbībā koordinēt kopējos pasākumus. Tāpēc no katras puses vajadzīgi divi pārstāvji, kam uztic koordinēt pasākumus ("vadības grupa"). Pārstāvji var tikt ties pēc vajadzības, parasti vienreiz gadā. Parasti sanāksmes notiek pārmaiņus Eiropas Savienībā un Amerikas Savienotajās Valstīs, sanāksmes rīkotājai pusei veicot organizatoriskos un administratīvos uzdevumus.
- 3.2. Vajadzības gadījumā katra puse var izraudzīt papildu dalībniekus, kas piedalītos šajās sanāksmēs. Sanāksmju vadībā piedalās Iekšzemes drošības departamenta zinātnes un tehnikas apakšsekretārs un EK par drošību un pētniecību atbildīgais direktors. Vadības grupai nav oficiāla statusa.
- 3.3. Vadības grupas uzdevums ir pārraudzīt un veicināt sadarbības pasākumus, kas izriet no šīs īstenošanas vienošanās. Tai jāapmainās ar informāciju par praksi, tiesību aktiem, citiem normatīviem aktiem un programmām, kas saistīti ar sadarbību, ko paredz šī īstenošanas vienošanās. Tai jāplāno un jāizvirza mērķi un iespējas katram nākamajam gadam, jāierosina *ad hoc* pasākumi, jāpārskata pasākumi un dalība tajos un jāveic tamlīdzīgi uzdevumi katras puses programmā, uz kuru attiecas šī īstenošanas vienošanās. Tai regulāri jāizdod progressa ziņojums par sadarbību.

4. Finansējums

- 4.1. Sadarbības pasākumiem, uz kuriem attiecas šī īstenošanas vienošanās, ir pieejami pietiekami līdzekļi, tiem ir piemērojami katras puses normatīvie akti, politikas un programmas un nolīguma un šīs īstenošanas vienošanās noteikumi. No šīs īstenošanas vienošanās neizriet finanšu saistības.
- 4.2. Katra puse sedz izdevumus, kas saistīti ar tās dalību vadības grupas sanāksmēs. Tomēr izdevumus, kas nav ceļa un uzturēšanās izdevumi, bet ir cieši saistīti ar vadības grupas sanāksmēm, sedz tā puse, kas rīko sanāksmi, ja vien nav panākta citāda vienošanās.
- 4.3. Katra puse atbild par sadarbības pasākumu palīgdarbību, ko tā veic, revīziju, ieskaitot visu tās dalībnieku veiktos pasākumus. Revīzijai katrā pusē jāatbilst tās piemērotajai praksei.

5. **Intelektuālais īpašums**

Intelektuālā īpašuma tiesības piešķir un aizsargā saskaņā ar nolīguma pielikuma noteikumiem.

6. **Klasificēta informācija, iekārtas un materiāli**

6.1. Klasificēta informācija, ar kuru apmainās vai kuru rada puses, tiek marķēta, ar to rīkojas un to aizsargā saskaņā ar 2007. gada 30. aprīļa Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Amerikas Savienoto Valstu valdību par drošības procedūrām klasificētas informācijas apmaiņai un tā īstenošanas vienošanos, Drošības vienošanos starp ES Padomes Ģenerālsekretariāta drošības dienestu (GSCSO) un Eiropas Komisijas Drošības direktorātu (ECSD), un Amerikas Savienoto Valstu Valsts departamentu par klasificētās informācijas apmaiņu starp ES un ASV.

6.2. Katra puse izraugās drošības iestādi kā vienīgo kontaktpunktu un atbildīgo iestādi izstrādes procedūrām, kas reglamentē tās klasificētās informācijas drošību, uz kuru attiecas šī īstenošanas vienošanās.

6.3. Informācija, iekārtas un materiāli, kas tiek sniegti vai radīti saskaņā ar šo īstenošanas vienošanos ASV tiek klasificēti kā *SECRET* un ES – *SECRET UE/EU SECRET*.

7. **Neatļauta informācijas izpaušana**

7.1. ASV "Controlled Unclassified Information" un ES sensitīva neklasificēta informācija ir attiecīgi informācija vai provizoriski dati, ko neuzskata par klasificētu informāciju, bet kurai saskaņā ar pušu attiecīgajiem normatīvajiem aktiem, politikām vai pamatnostādņēm piemēro piekļuves vai izplatīšanas ierobežojumus un instrukcijas, kā ar to rīkoties.

7.2. Attiecīgā gadījumā, ja saskaņā ar šo īstenošanas vienošanos sniedz vai rada informāciju, tā jāmarķē, lai saskaņā ar pušu attiecīgajiem normatīvajiem aktiem, politikām vai pamatnostādņēm norādītu tās sensitīvo ievirzi.

7.3. ASV "Controlled Unclassified Information" ir vismaz tā informācija, kas marķēta ar "Sensitive Security Information", "For Official Use Only", "Law Enforcement Sensitive Information", "Protected Critical Infrastructure Information", "Sensitive But Unclassified (SBU)", un tā var ietvert arī konfidenciālu komercinformāciju. Eiropas Komisijai sensitīva neklasificēta informācija ir informācija ar Eiropas Komisijas Drošības direktorāta oficiāli apstiprinātu marķējumu.

7.4. ASV "Controlled Unclassified Information" un ES sensitīvā neklasificētā informācija, ko sniedz saskaņā ar šo īstenošanas vienošanos:

7.4.1. tiek pienācīgi marķēta, lai uzsvērtu tās sensitīvo ievirzi;

7.4.2. tiek izmantota tikai tiem mērķiem, ko apraksta šī īstenošanas vienošanās; un

7.4.3. netiek izpausta trešām pusēm, ja tam iepriekš nepiekrīt puse, kas nosūta informāciju, vai informācijas autors.

7.5. Saskaņā ar attiecīgajiem normatīvajiem aktiem puses veic visus vajadzīgos pasākumus, kas ir to rīcībā, lai aizsargātu neklasificēto informāciju, kurai nepieciešami piekļuves un izplatīšanas ierobežojumi attiecībā uz neatļautu izpaušanu.

7.6. Puses var noteikt sīki izstrādātu drošības režīmu attiecībā uz neklasificētu ierobežotas piekļuves informāciju.

8. Strīdu risināšana

8.1. Strīdus, kas saistīti ar intelektuālo īpašumu, izšķir, kā paredzēts nolīguma pielikumā.

8.2. Izņemot strīdus, kas saistīti ar intelektuālo īpašumu, visus jautājumus vai strīdus, kas rodas šīs īstenošanas vienošanās dēļ vai ir ar to saistīti, izšķir, pusēm savstarpēji vienojoties un saskaņīgi ar nolīguma noteikumiem, tostarp 12. pantu.

9. Termiņš

Šī īstenošanas vienošanās sāk darboties, kad to ir parakstījušas abas puses. Tā darbojas, kamēr paliek spēkā nolīgums vai kamēr puses ir šīs vienošanās dalībnieces. Ja puse nodomājusi vairs nebūt šīs vienošanās dalībniece, tai 90 dienas iepriekš jācenšas sniegt otrai pusei paziņojumu par šo nodomu. Neatkarīgi no īstenošanas vienošanās vai nolīguma darbības pārtraukšanas vai termiņa beigām saskaņā ar nolīguma noteikumiem un 2007. gada nolīguma par klasificētās informācijas drošību turpināma klasificētās informācijas aizsardzība un neatļautas piekļuves novēršana informācijai. Šo īstenošanas vienošanos var grozīt vai pagarināt, abām pusēm rakstiski vienojoties.

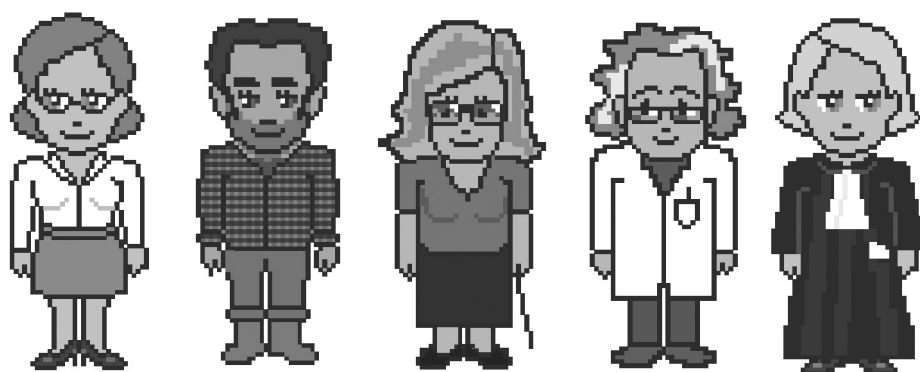
Parakstīts (...) 2010. gada (...)

AMERIKAS SAVIENOTO VALSTU VALDĪBAS
VĀRDĀ

PĀRSTĀVOT EIROPAS SAVIENĪBU,
EIROPAS KOMISIJAS VĀRDĀ

EU Book shop

Šeit ir visas ES publikācijas,
ko JŪS meklējat!



bookshop.europa.eu

2010/287/ES:	
★ Padomes Lēmums (2010. gada 19. janvāris) par pārmērīga budžeta deficīta situāciju Nīderlandē	42
2010/288/ES:	
★ Padomes Lēmums (2010. gada 19. janvāris) par pārmērīga budžeta deficīta situāciju Portugālē	44
2010/289/ES:	
★ Padomes Lēmums (2010. gada 19. janvāris) par pārmērīga budžeta deficīta situāciju Slovēnijā	46
2010/290/ES:	
★ Padomes Lēmums (2010. gada 19. janvāris) par pārmērīga budžeta deficīta situāciju Slovākijā	48
2010/291/ES:	
★ Padomes Lēmums (2010. gada 19. janvāris), ar ko konstatē, vai Grieķija efektīvi rīkojusies, reaģējot uz Padomes 2009. gada 27. aprīļa ieteikumu	50
2010/292/KĀDP:	
★ Politikas un drošības Komitejas Lēmums EUPOL Afghanistan/1/2010 (2010. gada 18. maijs) par EUPOL Afghanistan misijas pagaidu vadītāja iecelšanu	52
2010/293/ES:	
★ Komisijas Lēmums (2010. gada 20. maijs) par to, lai noslēgtu īstenošanas vienošanos starp Eiropas Komisiju un Amerikas Savienoto Valstu valdību par sadarbības pasākumiem iekšzemes drošības/civilās aizsardzības pētniecības jomā	53
Īstenošanas vienošanās starp Eiropas Komisiju un Amerikas Savienoto Valstu valdību par sadarbības pasākumiem iekšzemes drošības/civilās aizsardzības pētniecības jomā	54

Abonementa cenas 2010. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 100 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, papīra formātā + CD-ROM, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 770 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, CD-ROM, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 400 gadā
<i>ES Oficiālā Vēstneša</i> pielikums (S sērija) – <i>Publiskā iepirkuma līgumu konkursi</i> , CD-ROM, divi izdevumi nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 300 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , C sērija – <i>Konkursi</i>	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu CD-ROM formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

CD-ROM formāts 2010. gada laikā tiks aizstāts ar DVD formātu.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV